

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

51-е пленарное заседание

Четверг, 11 ноября 2004 года, 9 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 9 ч. 55 м.

Пункт 39 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи, помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь
Доклад Генерального секретаря (A/59/332)

а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/59/93, A/59/374)

с) Помощь палестинскому народу

Доклад Генерального секретаря (A/59/121)

Проект резолюции (A/59/L.24)

Председатель (говорит по-французски): Что касается подпункта (b) пункта 39 повестки дня «Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам», то я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о том, что в соответствии с резолюцией 58/316 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2004 года Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, на своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года приняла решение пе-

редать этот подпункт на рассмотрение Второго комитета.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что, как указано в программе работы Генеральной Ассамблеи и графике пленарных заседаний (документ /INF/59/3/Rev.1), подпункт (d) пункта 39 «Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана» будет рассматриваться в ходе общих прений по пункту 27 повестки дня «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности» в среду, 8 декабря 2004 года.

Г-н ван ден Берг (Нидерланды) (говорит по-английски): Я имею честь выступить от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Болгария, Хорватия, Румыния и Турция, страны — члены процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская республика Македония и Сербия и Черногория, а также Исландия, страна, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в Европейское экономическое пространство.

Вопрос о координации в области гуманитарной помощи стоит в центре проводимых прений об улучшении качества и эффективности оказания гу-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

манитарной помощи. Наряду с другими ЕС поставил координацию во главу своей программы оказания гуманитарной помощи. Однако ЕС считает, что координация в области гуманитарной помощи не должна ограничиваться лишь теми, кто участвует в этой деятельности. Эффективный отклик на современные гуманитарные проблемы требует расширения нашего видения и включения в наш диалог по гуманитарным вопросам политических, военных партнеров и партнеров в области развития.

Что касается вопроса координации гуманитарной помощи, то в обстановке гуманитарных кризисов, более чем в какой-либо другой ситуации, огромное значение приобретает координация. Благодаря хорошей координации можно буквально спасти много жизней. Я искренне верю, что мы можем поздравить себя с прогрессом, сделанным в этой области за последние годы. Я хотел бы упомянуть об усилиях по укреплению процесса принятия призывов и о том, как Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) осуществляет ведущую роль в вопросах координации. Европейский союз хотел бы подтвердить свою приверженность как усилиям по укреплению процесса принятия призывов, так и деятельности УКГД.

Кроме того, я хотел бы заявить о нашей однозначной поддержке заместителя Генерального секретаря, Координатора чрезвычайной помощи Яна Эгеланна, и его неустанных усилий, направленных не только на облегчение гуманитарных страданий, но и на оказание помощи остальным странам мира. Его работа, связанная не только с кризисом в Дарфуре, но также и с кризисами в Северной Уганде и Колумбии, является очень хорошим примером такой деятельности.

Кризис в Дарфуре еще не закончился; его жертвами становится все больше людей. Во время заседания Экономического и Социального Совета Европейский союз отметил попытки Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) обеспечить доступ гуманитарных организаций и координированную гуманитарную деятельность. В настоящее время мы наблюдаем значительное улучшение доступа и гораздо более согласованное проведение мероприятий. Однако население в Дарфуре все еще испытывает чудовищные страдания, и ситуация меняется к лучшему по-прежнему слишком медленно. ЕС призывает правительство Судана и другие стороны конфликта более эффективно за-

щищать гражданское население. Европейский союз также настоятельно призывает международное сообщество реализовать то, чего нам не в полной мере удалось добиться в самом начале: сделать возможным финансовое обеспечение операций по оказанию чрезвычайной помощи.

Как я сказал, координация должна носить всеобщий характер, а не ограничиваться только некоторыми участниками. В последние годы обсуждение гуманитарной деятельности и координации в основном было предметом дискуссии между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и правительствами стран-доноров. Другим участникам также следует принимать более последовательное участие в прениях, чтобы добиваться более эффективной доставки помощи и более устойчивых результатов.

Во-первых, я хотел бы коснуться тех связей, которые существуют между гуманитарной помощью и сотрудничеством в целях развития. К этому нас побуждают события во многих странах и регионах. Мы должны осуществить переход от оказания чрезвычайной помощи к развитию в таких странах, как Афганистан, Либерия и Ангола, чтобы дать народам этих стран новую перспективу на будущее. Хотя мы понимаем, что предстоит сделать гораздо больше в отношении проблем перехода, Европейский союз приветствует работу, проделанную совместной рабочей группой по проблемам перехода, которая объединяет Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам. На этапе перехода, в еще большей степени, чем на этапе оказания чрезвычайной помощи, национальным правительствам следует предоставить возможности и средства для того, чтобы они могли взять на себя ответственность, а гражданскому обществу следует дать шанс и предоставить надлежащий потенциал для того, чтобы внести свой собственный позитивный вклад в восстановление постконфликтных стран. В том случае, если правительства и неправительственные субъекты будут играть такую роль, участие Организации Объединенных Наций должно быть сведено к поддержке и созданию потенциала.

Очевидно, что для осуществления перехода и восстановления необходим больший объем финансирования, в первую очередь, чтобы удержать страны от возобновления конфликта. В этой области наблюдается явный дефицит четко работающих меха-

низмов финансирования, предназначенных для гуманитарных целей и целей развития. Европейский союз понимает это и вырабатывает способы повышения эффективности своей работы в странах, находящихся на этапе перехода. Концепция Европейской комиссии, согласно которой чрезвычайная помощь увязывается с развитием, послужит в этом отношении руководством к действию.

Координация в области гуманитарной деятельности также не должна ограничиваться только национальными и местными правительствами: не менее важно, чтобы к мнению местного населения более внимательно прислушивались не только Организация Объединенных Наций и неправительственные организации (НПО), но и их собственные правительства. До настоящего момента все мы слишком часто прилагали усилия к тому, чтобы работать для народа, а не вместе с народом. Более внимательно прислушиваясь к правительствам, НПО и пострадавшему населению, координируя с ними свои усилия и создавая местный потенциал, мы сможем обеспечить их более активное самостоятельное участие и повысить шансы на достижение устойчивых результатов.

Можно и нужно прислушиваться к мнению как международных, так и национальных НПО, например, в рамках процесса призывов к совместным действиям и общего плана гуманитарных мероприятий. НПО часто находились в зоне кризисов дольше, чем Организация Объединенных Наций, и, вероятно, лучше представляют себе, какие особые решения необходимы населению, которое подвергается опасности. Европейский союз намерен развивать опыт НПО и хочет и в дальнейшем привлекать их к координации гуманитарной деятельности. Одним из способов осуществления этой задачи могло бы стать привлечение, по мере необходимости, к обсуждениям в рамках групп Организации Объединенных Наций по странам всех партнеров Комитета по международным стандартам учета (КМСУ).

Комплексные миссии Организации Объединенных Наций являются одним из символов более совершенной и широкомасштабной координации. Европейский союз признает, что концепция комплексных миссий является более согласованным и действенным подходом к кризисам. Однако ясно, что осуществление таких миссий сопряжено с риском восприятия гуманитарных мероприятий Организации Объединенных Наций как части более ши-

рокой политической программы. Поэтому Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны организовывать комплексные миссии таким образом, чтобы не возникало неправильного толкования независимого, беспристрастного и нейтрального характера гуманитарной части миссии.

Сейчас, как никогда ранее, безопасность гуманитарного персонала поставлена на карту. Мы должны учиться реагировать на новые угрозы в области безопасности, с которыми сталкиваемся в Ираке, Афганистане и в других местах. Изменение ситуации в области безопасности и меры реагирования Организации Объединенных Наций на связанные с этими новыми угрозами в области безопасности имеют чрезвычайно важное значение для будущей гуманитарной деятельности. Мы столкнулись с беспрецедентным увеличением числа посягательств на гуманитарный персонал и числа потерь, и Организация Объединенных Наций и неправительственные организации были вынуждены в ряде стран свернуть свои операции.

Европейский союз положительно оценивает возможность провести обсуждение этого вопроса в Генеральной Ассамблее. Мы признаем, что, хотя одни кризисы представляют более серьезную угрозу, нежели другие, необходимо учитывать новые угрозы во всемирных масштабах. Поэтому мы приветствуем работу по переоценке изменяющейся ситуации в области безопасности и по поиску новых ответов. Однако ЕС настоятельно напоминает о том, что стремление к управлению рисками не должно перерасти в нежелание идти на риск. Нежелание идти на риск приведет к снижению потенциала реагирования Организации Объединенных Наций и, следовательно, нанесет ущерб ее престижу.

Мы твердо уверены в том, что соблюдение норм международного гуманитарного права не только является лучшим способом предотвращения страданий ни в чем не повинных людей в условиях конфликта, но и служит наилучшим средством защиты персонала, оказывающего чрезвычайную помощь. В целях обеспечения безопасности персонала, оказывающего чрезвычайную помощь, крайне важно, чтобы гуманитарные мероприятия ни в коем случае не были связаны с действиями военных и политических сторон. Поэтому государства-члены должны обеспечить согласованность своих гуманитарных и военных стратегий и мероприятий, как внутри Организации Объединенных Наций, так и за

ее пределами, и в целом поощрять диалог между гуманитарными и военными сторонами. Поэтому мы положительно оцениваем новое руководство МПК по вопросу о взаимоотношениях гражданских и военных организаций в сложных чрезвычайных ситуациях.

Теперь я хотел бы сказать несколько слов о финансировании. В среднегодовом отчете ОСНА за 2004 год освещается ряд тревожных фактов, связанных с этим вопросом. Очевидно, с начала 2004 года и до настоящего момента было предоставлено меньше гуманитарной помощи, чем за предыдущие два года. К сожалению, для увеличения общего объема финансирования потребовался новый крупный кризис. Мы призываем все страны и правительства помочь облегчить страдания, связанные с гуманитарными проблемами, и выполнить свои обязательства.

Еще более важным с точки зрения координации является неравномерное распределение финансирования, при котором финансирование одних призывов осуществляется более активно, чем финансирование других, либо один сектор финансируется лучше, чем другие. Такое неравномерное распределение побуждает Организацию Объединенных Наций обратиться с призывом осуществлять менее целенаправленное финансирование, и этим, в свою очередь, объясняется наши призыв к проведению более эффективной и соизмеримой оценки потребностей. Европейский союз, который принимает участие в процессе осуществления передовой практики предоставления гуманитарной помощи, целенаправленно изыскивает способы финансирования, соответствующие потребностям. В целях привлечения большего объема финансирования учреждения Организации Объединенных Наций должны более эффективно осуществлять координацию, намечать приоритеты и обеспечивать качество.

Каждый год стихийные бедствия приносят гораздо большие жертвы и страдания, нежели антропогенные кризисы. Кроме того, есть основания полагать, что в будущем возрастет количество таких стихийных бедствий, как наводнения и засухи. В силу этих и других причин Европейский союз приветствует тот факт, что Координатор чрезвычайной помощи уделяет повышенное внимание мерам реагирования на стихийные бедствия. Мы также поддерживаем деятельность Секретариата по разработке Международной стратегии уменьшения опасно-

сти стихийных бедствий, в особенности его усилия по подготовке Конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий в Кобе. Мы считаем, что решение сосредоточить внимание конференции на вопросах создания потенциала, готовности, механизмов преодоления последствий и самостоятельного участия является правильным, поскольку в долгосрочной перспективе это позволит наиболее эффективно сократить ущерб и численность жертв. Настало время перейти от оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных действий к усилиям по уменьшению опасности бедствий и предоставить возможность национальным и местным органам управления и населению районов, которые наиболее подвержены опасности стихийных бедствий, играть более активную и значимую роль.

Европейский союз признает тот факт, что международное сообщество не направляет достаточно средств на осуществление мер по подготовке к стихийным бедствиям и уменьшению их опасности. Инвестиции в эти области могут оказаться более эффективными с точки зрения затрат, чем инвестиции, направляемые на ликвидацию последствий стихийных бедствий. Однако такие инвестиции должны подкрепляться деятельностью правительств, направленной на безотлагательную разработку стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий, а также их осуществление.

Что касается вопроса реагирования на стихийные бедствия, Европейский союз поддерживает деятельность УКГД, Резервной группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации и Международной поисково-спасательной консультативной группы, которые играют ведущую роль. Недавно была достигнута договоренность о сотрудничестве между существующими инструментами Организации Объединенных Наций и новым механизмом реагирования на стихийные бедствия Европейского союза. Мы с нетерпением ожидаем того момента, когда эти усилия будут осуществляться на практике.

Г-н Ан-Насер (Катар) *(говорит по-арабски)*: Мы хотели бы от имени Группы 77 и Китая выразить Генеральному секретарю нашу глубокую признательность за документы, представленные в рамках подпунктов (a) и (c) пункта 39 повестки дня, озаглавленного «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Обь

единенных Наций, включая специальную экономическую помощь», и особенно за содержащийся в документе A/59/374 доклад, озаглавленный «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий – от оказания чрезвычайной помощи к развитию».

Группа 77 и Китай считают, что доклад, который содержится в документе A/59/374, является хорошей основой для нашего сегодняшнего обсуждения. Доклад был представлен во исполнение резолюции 58/25, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в повышении эффективности международного реагирования на стихийные бедствия, а также обновленную информацию о деятельности Международной поисково-спасательной консультативной группы во исполнение резолюции 57/150 и других последующих решений Ассамблеи по данному вопросу.

Проблемы, возникающие в связи со стихийными бедствиями, имеют большое значение для развивающихся стран с учетом их долгосрочных последствий для населения, окружающей среды и социально-экономического развития пострадавших стран, а также их негативного воздействия на них. Поэтому крайне важно изучить вопрос о мерах, которые необходимо принять в целях укрепления потенциала по ликвидации последствий стихийных бедствий пострадавших стран и повышения эффективности помощи, предоставляемой международным сообществом в этой связи.

Поэтому я хотел бы подчеркнуть, что, по мнению Группы 77 и Китая, руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182, принятой 19 декабря 1991 года, являются важнейшей основой усилий по оказанию гуманитарной помощи. Как отмечается в резолюции, гуманитарная помощь в случае стихийных бедствий должна оказываться в соответствии с принципами нейтралитета, гуманности и беспристрастности. Важно, чтобы гуманитарная помощь не увязывалась с теми или иными политическими требованиями и предоставлялась по просьбе соответствующих правительств. Эти принципы были и остаются основой любых действий, осуществляемых в ответ на просьбы об оказании гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Поэтому эти принципы должны служить критериями, посредством которых мы будем оценивать эффективность

помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций и другими сторонами.

В этой связи главную ответственность за организацию и доставку гуманитарной помощи должны нести соответствующие государства. Кроме того, не менее важно работать над созданием на региональном и национальном уровнях мощного потенциала в интересах укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями, которые занимаются предоставлением гуманитарной помощи. Государства, население которых нуждается в такой чрезвычайной гуманитарной помощи в результате стихийных бедствий, должны оказывать гуманитарным организациям содействие, особенно в том, что касается обеспечения доставки до места назначения продовольствия, предоставления жилья и оказания медицинской помощи.

Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, укрепление национального потенциала реагирования по-прежнему является одним из самых эффективных средств проведения оперативной оценки ситуаций и координации предварительных ответов с учетом того, что местные группы по принятию мер реагирования лучше других могут справиться с препятствиями, которые затрудняют быстрое оказание помощи в случае таких бедствий. В то время как зачастую невозможно предотвратить стихийные бедствия, ранее предупреждение об их опасности и готовность к ним могли бы смягчить их последствия, особенно с точки зрения страданий, которые причиняются людям в результате этих стихийных бедствий.

Использование космических и дистанционных технологий имеет особое значение для предотвращения стихийных бедствий, управления ими и смягчения их последствий. Поэтому крайне необходимо расширять доступ развивающихся стран, пострадавших в результате стихийных бедствий, к технологиям, связанным с системами раннего предупреждения, и осуществлять передачу этих технологий. Не менее важно содействовать укреплению национальных потенциалов, осуществлять передачу соответствующих технологий и разрабатывать системы раннего предупреждения для того, чтобы не допустить стихийных бедствий или свести к минимуму их последствия.

Группа 77 и Китай хотели бы подчеркнуть необходимость обеспечения более справедливого распределения гуманитарной помощи в случае чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в том числе затянувшихся ситуаций. Мы уже отмечали тот факт, что в тех чрезвычайных ситуациях, которые получают широкое освещение в средствах массовой информации, предоставляется щедрая гуманитарная помощь. И напротив, как только интерес к ним со стороны прессы начинает ослабевать, выделяемые на эти цели ресурсы становятся скудными. Это особенно характерно для определенных районов на этапе решения более сложной задачи по восстановлению и реконструкции. В этой связи Группа 77 и Китай хотели бы вновь подчеркнуть важность укрепления международного сотрудничества, особенно посредством эффективного использования многосторонних механизмов в целях предоставления гуманитарной помощи на всех этапах бедствий, начиная с оказания чрезвычайной помощи и смягчения их последствий и заканчивая переходом к развитию, благодаря выделению адекватных ресурсов. Группа 77 и Китай хотели бы также подчеркнуть важность всестороннего учета международным сообществом конкретных и особых потребностей наименее развитых стран, которые подвержены стихийным бедствиям.

Группа 77 и Китай вновь подтверждают, что добровольные взносы на цели оказания гуманитарной помощи не должны негативно сказываться на объеме ресурсов, которые выделяются на цели укрепления международного сотрудничества в интересах развития.

В соответствии с практикой, которой мы придерживались в ходе предыдущих сессий, Группа 77 и Китай представляют проект резолюции по вопросу о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи к развитию. Группа 77 с большим удовлетворением отмечает растущую поддержку, которой пользуется этот проект резолюции, и с нетерпением ожидает расширения международного консенсуса по данному вопросу в текущем году. Этот консенсус дает надежду тем, кто каждый год страдает от стихийных бедствий.

Г-жа Руз (Гренада) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) по данному пункту повестки дня. КАРИКОМ, присоединяясь к

заявлению, с которым выступил представитель Каймана от имени Группы 77 и Китая, хотело бы высказать следующие дополнительные замечания.

КАРИКОМ хотело бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады по этому пункту повестки дня, а также поблагодарить г-на Яна Эгеланна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, за его вчерашнюю презентацию в Генеральном комитете.

За последние несколько месяцев Карибский регион был опустошен ураганами. На всей его площади — от Тринидада и Тобаго на юге до Багамских Островов на севере — вряд ли найдется хотя бы одно государство, которое осталось бы нетронутым. Багамские Острова и Куба пострадали от более чем одного урагана, а Ямайка стала жертвой обширных материальных разрушений и экономических потерь. Однако больше всех в нашем регионе пострадали Гренада и Гаити.

На Гаити обширное наводнение в Гонаиве, вызванное ураганом «Жанна», привело к гибели более чем 1900 людей и затронуло 90 процентов населения этого города. Гонаив был полностью отрезан от всего мира, и там повсюду ощущалась острая нехватка продовольствия, воды, укрытий и других базовых потребностей для жизни. К счастью, как нам всем известно, присутствие Организации Объединенных Наций на Гаити уже было весьма значительным, и различные учреждения смогли быстро мобилизовать ресурсы и обеспечить основные поставки продовольствия и воды, а также необходимый кров для пострадавшего населения.

Гренада стала жертвой серьезных разрушений в результате последствий урагана «Айвен», обрушившегося 7 сентября, и пережила самый ужасный период после этого. Соседние карибские государства протянули руку помощи Гренаде, однако масштабы опустошений в этой стране были столь огромны, что Карибский регион не располагал возможностями для того, чтобы удовлетворительно отреагировать на них.

В считанные часы Гренада из развивающейся страны со средним уровнем доходов и благополучной административной и государственной машиной превратилась в пустыню. Парадоксально и достойно сожаления то, что понадобился ужасный сезон ураганов для подкрепления позиции, с которой малые островные развивающиеся государства высту

пают вот уже длительное время, а именно в отношении необходимости особого и дифференцированного подхода с особым учетом нашей уязвимости перед лицом стихийных бедствий.

Учреждения Организации Объединенных Наций в Карибском регионе быстро и эффективно реагировали на региональные чрезвычайные ситуации. Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) выполнило свою координационную роль похвальным образом, в то время как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций (ФАО) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) также действовали в целях удовлетворения насущных потребностей населения.

Срочный призыв, организованный в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 24 сентября 2004 года в целях оказания помощи Гаити и Гренаде, дал возможность высветить проблемы, а также обеспечить помощь этим двум государствам.

Мы надеемся на то, что денежные средства, обещанные двум странам в рамках срочного призыва, а также на конференции доноров в Вашингтоне, будут распределяться оперативно и практично. Когда разрушена ткань общества в стране, необходима срочная помощь, причем не только чрезвычайная гуманитарная помощь населению, но и помощь для развертывания процесса восстановления. КАРИКОМ предлагает, чтобы Организация Объединенных Наций стремилась укрепить средства, необходимые для доступа к ресурсам, обещанным сообществом доноров странам, переживающим кризис, и их использования.

С учетом опыта Гренады мы считаем важным, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций в регионе располагали механизмом, который обеспечивал бы своевременное осуществление программ и более оперативное распределение ресурсов.

Учитывая важность этого вопроса, мы хотели бы также обратиться с призывом к укреплению сотрудничества и взаимодействия между учреждениями Организации Объединенных Наций в Карибском регионе и Карибским агентством по принятию

мер реагирования в случае стихийных бедствий (КДЕРА), которое является агентством, ответственным за деятельность по реагированию на стихийные бедствия.

Организация Объединенных Наций и ее учреждения оказали со временем существенную помощь странам КАРИКОМ, пострадавшим от стихийных бедствий. ПРООН оказал содействие усилиям по смягчению последствий стихийных бедствий, строительству потенциала и укреплению учреждений в поддержку программы расселения в период после чрезвычайных ситуаций, принятой на Монтеррате. КАРИКОМ признательно за оказанную со временем поддержку, и в этом заявлении мы намерены выразить не только признательность, но и надежду на то, что предложенный механизм для развития сотрудничества и взаимодействия с нашими региональными учреждениями принесет пользу народам нашего региона.

Г-н Вали (Нигерия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить от имени своей страны глубокие соболезнования палестинскому народу в связи с преждевременной кончиной его руководителя — председателя Ясира Арафата. Да будет Всевышний милостив к палестинскому народу и озарит вечным светом его скончавшегося героя!

Что касается рассматриваемого нами сегодня вопроса, то я, выступая от имени Африканского союза, хотел бы приветствовать нынешние усилия Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление координации усилий по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. Для нас, в Африке, незавидный перечень конфликтов на континенте особо указывает на значение политики согласования и координации между донорами и учреждениями в оказании гуманитарной помощи. Решающую роль Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) невозможно переоценить.

Мы, в Африке, по-прежнему выражаем сожаление в связи с серьезным разрывом между чрезвычайной помощью и помощью в целях развития, которая должна предоставляться в целях обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной гуманитарной помощи к оказанию помощи в постконфликтном восстановлении и развитии. Мы также по-прежнему выражаем сожаление в связи с отсут

ствием необходимого местного потенциала для того, чтобы продолжать удовлетворять долгосрочные потребности пострадавшего населения.

В течение прошедшего десятилетия мы были свидетелями все более жестоких конфликтов и сложных гуманитарных проблем. С учетом этих реалий Африканский союз приступил к проведению институциональных и политических реформ для решения этих проблем на континенте в рамках своего Учредительного акта и Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Действия, предпринятые Африканским союзом в Бурунди и совсем недавно в районе Дарфура, Судан, на основе учреждения Комиссии по прекращению огня и по линии расширения Африканской миссии в Судане, ясно свидетельствуют о новой приверженности африканских руководителей Африканскому союзу в целях своего самоутверждения на континенте.

Поэтому мы с большим нетерпением ожидаем опубликования через несколько недель доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, надеясь, что многие из освещаемых в сегодняшних прениях вопросов найдут там должное отражение.

В прениях по этому важному пункту повестки дня нельзя не напомнить о трагических событиях, которые произошли в Руанде в 1994 году и которые несомненно требовали вмешательства со стороны международного сообщества в виде оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Последствия нашего бездействия продолжают нас преследовать даже сегодня, когда мы видим глаза тех, кому удалось выжить, — сирот, вдов и вдовцов, а также жертв сексуального насилия, равно как и людей, заболевших ВИЧ/СПИДом.

В прошлом году в этом же зале Ассамблея в ходе своей торжественной церемонии вновь вернула надежды как жертвам, так и тем, кто выжил, направив ясное послание о том, что международное сообщество не забыло и не забудет трагические события в Руанде и что — и это более важно — международное сообщество обеспечит, чтобы такие чудовищные деяния никогда не повторялись в Африке и в других районах мира.

Следует напомнить, что этот всемирный орган единогласно утвердил резолюцию 58/234, которой он провозгласил 7 апреля 2004 года Международным днем памяти о геноциде в Руанде, именно на

основе резолюции, принятой Африканским союзом. Той же резолюцией Ассамблея

«призывает все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации рассмотреть вопрос о содействии выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по проведению независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида 1994 года в Руанде».

Руководствуясь этой резолюцией Генеральной Ассамблеи, Исполнительный совет Африканского союза на своей состоявшейся в июле текущего года сессии в Аддис-Абебе, принял решение EX.CL/Dec.154(V), в котором он просил Африканский союз и Организацию Объединенных Наций выполнить рекомендации, содержащиеся в докладах Международной группы видных деятелей, назначенной Организацией африканского единства, а также те, что содержатся в докладе назначенной Генеральным секретарем Комиссии по проведению независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида 1994 года в Руанде, — докладе, известном также как «доклад Карлсона».

Так что именно в этой связи мне хотелось бы вынести на передний план сегодняшних прений по данному пункту повестки дня — который мы, в Африканском союзе, считаем наиболее для того подходящим, — тяжкую участь тех, кто пережил геноцид 1994 года в Руанде, особенно сирот, вдов и жертв сексуального насилия, а также выступить в их защиту. Африканский союз убежден, что эффективные и в достаточной мере профинансированные программы помощи выжившим способствовали бы не только восстановлению их достоинства, но и примирению и заживлению психологических ран в Руанде.

На данном же этапе мне хотелось бы выразить от имени Африканского союза признательность сообществу доноров и учреждениям Организации Объединенных Наций за помощь, оказанную правительству и народу Руанды со времени геноцида 1994 года.

Африканский союз намерен представить в предстоящие недели проект резолюции по данному пункту повестки дня, нацеленный на обеспечение

адекватной помощи, направленной на поддержку людей, пострадавших от геноцида в Руанде. Африканский союз высоко оценил бы поддержку со стороны международного сообщества, как то произошло в прошлом году.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить представителя Катар за заявление, сделанное им от имени Группы 77 и Китая. Еще китайской делегации хотелось бы поблагодарить и Генерального секретаря за представленные им по данному пункту повестки дня доклады, содержащиеся, среди прочих, в документах A/59/93, A/59/332 и A/59/374. Китай пользуется возможностью для выражения своей признательности Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД), которое под руководством заместителя Генерального секретаря Яна Эгеланна прилагает громадные усилия к координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

Наша делегация заметила, что в своем докладе об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/59/93) Генеральный секретарь, производя обзор и оценку такой помощи за истекший год, приводит множество фактов и цифр. В докладе отмечается, что одной из глобальных угроз остаются стихийные бедствия и что частые вооруженные конфликты и тяжкая участь сотен миллионов беженцев и внутренне перемещенных лиц, наряду с угрозой, создаваемой безудержным распространением ВИЧ/СПИДа, еще больше осложняют и затрудняют оказание гуманитарной помощи.

Расширение в последние годы разнообразия оказывающих гуманитарную помощь субъектов, в числе которых вооруженные силы, неправительственные организации и образования частного сектора, высвечивает необходимость совершенствования координации. Следует подчеркнуть, что при оказании гуманитарной помощи пострадавшим странам Организации Объединенных Наций и международному сообществу надлежит руководствоваться закрепленными в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности и что такая помощь должна предоставляться по просьбе и с согласия пострадавшей страны, к пожеланиям, культуре и обычаям которой следует относиться с уважением.

Стихийные бедствия и комплексные чрезвычайные ситуации вызвали повышенный спрос на гуманитарную помощь. Адекватное финансирование является необходимым условием проведения деятельности по оказанию помощи. Важную роль в финансировании гуманитарной деятельности играет процесс совместных межучрежденческих призывов Организации Объединенных Наций. Однако мы обеспокоены тем, что в последние годы наблюдается стабильный спад в поступлении мобилизуемых по этому каналу ресурсов, и надеемся, что УКГД активизирует свои усилия в этом отношении. Одновременно мы вновь обращаемся к странам-донорам, способным в большей мере содействовать оказанию гуманитарной помощи, с призывом не стесняться делать это.

Одним из предметов растущего беспокойства становится безопасность гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций. В истекшем году занятые оказанием гуманитарной помощи сотрудники Организации Объединенных Наций по-прежнему подвергались нападениям и даже попадали в заложники, удерживавшиеся в заточении на протяжении долгого времени. При подрыве Отделения Организации Объединенных Наций в Ираке в прошлом году погибли 24 сотрудника Организации Объединенных Наций, в том числе Специальный представитель Генерального секретаря по Ираку г-н Сержиу Виейра ди Меллу, в то время как многие другие получили ранения. В том инциденте Организация Объединенных Наций понесла катастрофические потери. Китайская делегация строго осуждает подобные террористические акции.

В августе текущего года Китай присоединился к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. После этого китайское правительство принимает участие в деятельности, способствующей безопасности персонала Организации Объединенных Наций согласно положениям Конвенции. Китай будет сотрудничать с другими государствами — сторонами Конвенции в выполнении своих договорных обязательств.

Китай является одной из стран, подверженных стихийным бедствиям, страной, часто страдающей от землетрясений, наводнений, засух и других бедствий, в результате которых она несет тяжелые потери. Только в прошлом году Китай понес в результате последствий стихийных бедствий непосредст

венный экономический урон в 20 млрд. долл. США. Несмотря на это, китайское правительство в меру своих способностей и по двусторонним каналам предоставляет пострадавшим от стихийных бедствий развивающимся странам такие товары чрезвычайной и гуманитарной помощи, как продовольствие, медикаменты, антикомариновые сетки, палатки и одеяла. В прошлом году китайская спасательная команда приняла участия в поисково-спасательных работах в разрушенном землетрясением Баме, Иран. В такой деятельности по оказанию помощи всесторонне проявляется наше сострадание пострадавшим правительствам и народам, солидарность и дружба с ними.

Китайская делегация поддерживает предложение Генерального секретаря относительно обеспечения перехода при оказании гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий от чрезвычайной помощи к развитию. Это способствовало бы наращиванию потенциалов пострадавших стран в их усилиях по восстановлению и реконструкции.

В таких областях, как снижение последствий стихийных бедствий и повышение поисково-спасательных способностей, мы готовы поделиться с другими странами своим опытом и информацией в целях укрепления международного сотрудничества в этих сферах.

В заключение китайской делегации хотелось бы поблагодарить УКГД за те внимание и помощь, которые оно уделяло и оказывало на протяжении последнего года пострадавшим от стихийных бедствий районам Китая. Мы выражаем свою поддержку недавней инициативе г-на Эгеланна относительно налаживания партнерских отношений с азиатскими странами в целях укрепления международного сотрудничества в оказании чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий.

Г-н Баум (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария уделяет особое внимание обсуждению вопроса укрепления координации оказания гуманитарной помощи. Таким образом, перед всеми государствами-членами и наблюдателями открывается возможность провести столь необходимый обмен мнениями по сферам ответственности Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем, что общие тенденции, которые анализируются в докладе Генерального секретаря, до сих пор находят фактическое подтверждение. Позвольте мне

упомянуть некоторые из наиболее тревожных ситуаций, где, по мнению нашей делегации, осведомленность о проблеме и воля к действию остаются по-прежнему низкими.

Во-первых, должен быть гарантирован безоговорочный и беспрепятственный доступ гуманитарных организаций к лицам, нуждающимся в помощи. Мы должны найти возможности по действенному и неотложному улучшению защищенности гражданского населения, в особенности женщин и детей. Следует укрепить сотрудничество между различными органами Организации Объединенных Наций при одновременном соблюдении их собственных мандатов.

Во-вторых, если говорить об организации системы безопасности Организации Объединенных Наций в целом, то в докладе Генерального секретаря верно подмечены недостатки действующей системы, которые не дают Организации эффективно реагировать на те проблемы, которые она призвана решать. Мы также хотели бы напомнить, что именно правительство принимающей страны отвечает за обеспечение должного уровня безопасности. Более того, гуманитарный долг по облегчению страданий там, где они происходят, вынуждает ведомства и гуманитарные организации подвергать себя большому риску, зачастую платя за это непомерную цену многих человеческих жизней. В этой связи мы подчеркиваем необходимость проведения базовой и постоянной подготовки в области безопасности на всех уровнях и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и мы также будем настаивать на том, чтобы вопрос организации системы безопасности был включен в регулярный бюджет Организации. Мы также призываем осудить в самых жестких выражениях нападения на представителей гуманитарных организаций и передать виновных в руки правосудия в соответствии с положениями национального законодательства и международными обязательствами такими, как, например, положения Международного уголовного суда (МУС).

В-третьих, мы убеждены, что наиболее эффективным путем по устойчивому улучшению защищенности гражданского населения, а также безопасности персонала, собственности и помещений гуманитарных организаций является безоговорочное соблюдение положений международного гуманитарного права. И государства, и негосударственные образования должны соблюдать и обеспечивать

постоянное соблюдение всех положений Женевских конвенций. Швейцария призывает все государства, которые этого еще не сделали, ратифицировать дополнительные протоколы к этим конвенциям, а также римский Статут МУС.

Мы хотели бы вновь подчеркнуть уникальный характер гуманитарных усилий, которые должны основываться на общепризнанных принципах беспристрастности, нейтралитета и независимости. В связи с этим мы не можем не привлечь внимание к двум конкретным аспектам.

Первое, деятельность по защите и предоставление помощи должна планироваться, осуществляться и оцениваться гражданским гуманитарным персоналом, поэтому мы призываем сотрудников гуманитарных организаций, имеющих конкретный мандат по защите, к работе над его укреплением. Мы также должны должным образом учитывать специфику гуманитарных действий при организации так называемых интегрированных миссий Организации Объединенных Наций.

Швейцария придает большое значение качественному улучшению координации при осуществлении международных гуманитарных операций с помощью Межучрежденческого постоянного комитета в частности путем разработки совместной методологии оценки нужд, создания жестких норм поведения гуманитарного персонала и за счет интеграции в работу гуманитарных организаций программ по повышению осведомленности о ВИЧ/СПИД. Мы особо приветствуем недавно завершившуюся разработку и ведущееся в настоящее время распространение оперативных руководящих указаний для координаторов резидентов и страновых групп по организации совместного подхода к проблеме внутренних перемещенных лиц.

И, наконец, мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря о необходимости установления прямой концептуальной связи между откликом на стихийные и технологические катастрофы с одной стороны, и укреплением усилий по профилактике и повышению готовности к чрезвычайным ситуациям с другой. Следует особо подчеркнуть, что национальные органы власти несут основную ответственность за эту работу, и обратить внимание на необходимость привлечения всех заинтересованных сторон к усилиям по подготовке и предотвращению, если мы хотим добиться значимых резуль-

татов. Всемирная конференция по уменьшению опасности бедствий, которая пройдет в Кобе в январе 2005 года, представляет собой уникальную возможность для того, чтобы понимание этой проблемы возросло на всех уровнях.

Г-н Сив (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его обстоятельные и глубокие доклады о гуманитарной помощи. Он остановился на успехах международного сообщества в целом, а также указал на те области, где мы по-прежнему не смогли добиться ожидаемых результатов.

Выступая перед вами в прошлом году, я с оптимизмом говорил о забрезжившем для Судана луче надежды на светлое будущее. И хотя я все еще надеюсь на то, что мир возможен, меня приводит в отчаяние продолжающаяся в Дарфуре гуманитарная трагедия. Множество деревень было сожжено, и сотни тысяч людей стали вынужденными переселенцами. Женщины подвергаются насилию. Продолжаются убийства мужчин женщин и детей. Гражданские лица захватываются в заложники. Обе стороны конфликта препятствуют доступу гуманитарных организаций. Суданское правительство силой переселило людей из лагерей для внутренних перемещенных лиц. Все это напрямую противоречит международному гуманитарному праву и резолюциям 1556 (2004) и 1564 (2004) Совета Безопасности.

Учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, Международный комитет Красного Креста и другие организации осуществляют огромную работу по спасению жизней людей в Дарфуре. С начала конфликта Соединенные Штаты выделили более 300 миллионов долларов на оказание гуманитарной помощи в Дарфуре и восточном Чаде. Это уже превысило все наши обязательства на весь финансовый год, но мы предоставим дополнительную помощь. Мы аплодируем решению Совета Безопасности провести заседание в Найроби с тем, чтобы подчеркнуть необходимость сторонам конфликта в Судане восстановить мир в этой стране. Мы по-прежнему поддерживаем работу Африканского союза и его усилия по расширению присутствия наблюдателей в Дарфуре.

Вместе с тем, мы должны работать на совместной основе для того, чтобы лучше защитить гражданское население. Недостаточный уровень коор-

динации между учреждениями Организации Объединенных Наций на местах в условиях чрезвычайных ситуаций по-прежнему подрывает гуманитарные усилия в Судане и в других странах. Мы призываем Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) Организации Объединенных Наций и учреждения Организации Объединенных Наций четко определить схему руководства при оказании помощи и предоставлении защиты перемещенным внутри страны лицам. Мы приветствуем создание в рамках УКГД Межучрежденческого отдела по перемещенным внутри страны лицам. Это обеспечит четкое руководство в деле удовлетворения уникальных гуманитарных потребностей перемещенных внутри страны лиц.

В дополнение к финансовой поддержке, которую Соединенные Штаты Америки оказывают этому Отделу, Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию окончательно сформулировало свою политику в области оказания помощи перемещенным внутри страны лицам. Мы намерены сделать все, чтобы это политическое заявление еще раз подтвердило нашу приверженность удовлетворению потребностей таких лиц и одновременно повысило уровень координации и надежности ответных мер как со стороны нашего правительства, так и со стороны всего гуманитарного сообщества.

Соединенные Штаты Америки высоко ценят работу сотрудников гуманитарных миссий во всем мире, которые несут нуждающимся надежду и жизнь. Мы оплакиваем смерть двух сотрудников НПО, погибших в прошлом месяце в Судане. Соединенные Штаты Америки высоко ценят усилия учреждений Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы уравновесить насущную необходимость обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала и необходимость помогать жертвам чрезвычайных ситуаций. Эта и другие проблемы побудили мою страну принять участие в независимой оценке результатов работы комплексных миссий гуманитарной помощи, которая проводится совместно УКГД и Департаментом операций по поддержанию мира. Мы с нетерпением ожидаем результатов этого исследования в начале 2005 года.

Начиная переговоры по гуманитарным вопросам в рамках пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, давайте будем предпринимать шаги по урегулированию гуманитарных кризисов и смягче-

нию последствий стихийных бедствий во всем мире.

Г-н Лёвальд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Концепция комплексных миссий в рамках миротворческих операций Организации Объединенных Наций имеет целый ряд важных аспектов. В своем сегодняшнем выступлении я хочу сосредоточиться на гуманитарном аспекте, который очень тесно связан с безопасностью и защитой гуманитарного персонала.

Норвегия поддерживает политику проведения комплексных миссий. Мы рассматриваем их как способ укрепления согласованности в действиях Организации Объединенных Наций, повышения ее эффективности в деле урегулирования кризисов, восстановления мира и безопасности и установления стабильности и благого правления в потерпевших или терпящих фиаско государствах. Элементы военных сил и гражданской полиции этих миссий играют ключевую роль в обеспечении безопасности, что является необходимым условием для оказания гуманитарной помощи.

Мы уже накопили определенный опыт в организации комплексных миссий, хотя у нас нет четко определенной модели. Вероятно, невозможно и даже нежелательно создать жесткий шаблон для организации комплексных миссий. Структура миссии должна быть приспособлена к конкретным обстоятельствам в конкретном районе. Интеграция задает направленность, однако ее следует применять с умом, если мы хотим в полной мере использовать навыки и возможности различных элементов системы Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере, а также в области развития и поддержания мира.

Последний опыт осуществления комплексных миссий в такой стране, как Либерия, вызвал озабоченность гуманитарного сообщества. Хотя имевшая место напряженность может быть в определенной степени характерной лишь для этой конкретной ситуации, тем не менее в ходе обсуждений выявилась следующая внутренняя дилемма: как максимально увеличить преимущества интеграции, сократив при этом до минимума ее издержки для гуманитарной роли Организации Объединенных Наций. Здесь следует задать несколько вопросов. Можно ли вообще создать четкую командную и управленческую структуру и при этом отделить гуманитарные опе-

рации и деятельность в целях развития от политических и военных элементов? Должны ли наши амбиции ограничиваться комплексным планированием на уровне Центральных учреждений? Если нет, то как мы можем обеспечить необходимый объем гуманитарной деятельности в рамках комплексной миссии при проведении операций на местах?

Мы высоко ценим понимание Организацией срочной необходимости того, чтобы учесть извлеченные уроки и определить передовые методы работы. Норвегия хотела бы отметить инициативу расширенной основной группы Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам относительно проведения совместного независимого исследования проблем, связанных с согласованием миротворческой, гуманитарной деятельности и деятельности в области развития в рамках комплексных миссий. Как один из основных субъектов гуманитарной деятельности Организация Объединенных Наций должна самостоятельно обеспечивать соответствие гуманитарных действий основополагающим принципам беспристрастности, независимости и нейтралитета. Организация не может рисковать этими принципами, увязывая гуманитарную деятельность слишком тесно с военной или политической миссией.

По нашему мнению, чем активнее конфликт, тем острее необходимость в проведении четкого и явного различия между гуманитарными учреждениями, с одной стороны, и политическими и военными составляющими операций Организации Объединенных Наций — с другой. То, как вовлеченные стороны воспринимают это различие, непосредственно влияет на безопасность гуманитарного персонала. Разумеется, можно принимать меры в плане защиты для повышения уровня безопасности и неприкосновенности гуманитарных работников, но такие меры могут также затруднить доступ этого персонала к лицам, нуждающимся в его защите и помощи. Поддержка и доверие местного населения и сторон в конфликте традиционно являются наилучшим средством защиты гуманитарных сотрудников. Маловероятно, что новые меры по обеспечению безопасности и защиты смогут компенсировать потерю такой правомочности.

Серьезное ухудшение положения гуманитарных сотрудников в таких странах, как Афганистан и Ирак, превратило их в цели — «незащищенные цели» — умышленных нападений со стороны сил, ис-

пользующих насилие для достижения своих политических целей. В этом плане доклад Генерального секретаря за этот год (A/59/93) вызывает не меньшую тревогу, чем прошлогодний, в котором Генеральный секретарь указал на «тревожную тенденцию вопиющего неуважения к гуманитарной деятельности» (A/58/89, пункт 11). Международное сообщество не может оставить без внимания эти серьезные вызовы.

Необходимо повышать осведомленность о практических проблемах и рисках, которые с большой вероятностью будут возникать при соединении военных и гуманитарных действий на местах. Норвегия высоко ценит ту работу, которая ведется Организацией Объединенных Наций с целью выработки общих и конкретных руководящих принципов подобного взаимодействия. Теперь следует сосредоточить внимание на преодолении разрыва между этими руководящими принципами и военной доктриной и практикой.

Когда военный персонал осуществляет гуманитарные проекты или проекты по реконструкции с целью завоевать расположение местного населения, существует опасность размывания военной и гуманитарной ролей, что может привести к возникновению неверных представлений о гуманитарной деятельности. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций должна организовывать свои миссии таким образом, чтобы они могли способствовать поддержанию, а там, где это необходимо, и восстановлению гуманитарного пространства. Это не менее важно и в тех случаях, когда гуманитарная деятельность ведется параллельно с действиями не входящих в систему Организации Объединенных Наций сил по поддержанию мира или коалиционных сил.

Норвегия была и остается решительным сторонником сильной роли Организации Объединенных Наций в координации всей гуманитарной деятельности в зоне кризиса. Мы не должны допустить ситуации, в которой гуманитарное сообщество, не входящее в систему Организации Объединенных Наций, предпочтет, чтобы его не ассоциировали с той или иной миссией Организации Объединенных Наций, поскольку эта миссия может восприниматься как подрывающая основные гуманитарные принципы. Комплексные миссии могут вбить клин между Организацией Объединенных Наций и гуманитарными учреждениями, не входящими в ее систе-

му, что может привести к значительному снижению ведущей роли Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере. Ослабление международной координации также оказало бы широкое негативное воздействие на саму идею гуманитарной деятельности.

Процесс совместного призыва играет ключевую роль в укреплении положения Объединения Объединенных Наций в области координации гуманитарной помощи, но зависит от участия всех важнейших сторон. В тех случаях, когда этот процесс заменяется механизмами, которые также занимаются решением переходных и долгосрочных проблем, крайне важно обеспечить всеобщее участие в разработке единого плана гуманитарной деятельности. Обеспечение эффективной координации требует общего понимания гуманитарного контекста, оценки потребностей, а также роли и обязанностей всех участников гуманитарной деятельности.

Мы приветствуем запланированное начало осуществления плана работы по Судану на 2005 год. Это позитивный шаг, но в текущей стадии мирных переговоров и планирования представляется важным избежать дублирования процессов планирования и координации. Таким образом, крайне необходимо разрабатывать и осуществлять план работы в партнерстве со всеми заинтересованными сторонами.

Будущее самой концепции комплексных миссий зависит от того, смогут ли они на практике успешно сочетать выполнение различных мандатов своих составляющих частей с более согласованным реагированием Организации Объединенных Наций на местах, оказывая таким образом требуемый эффект на общее течение мирного процесса. Более согласованное реагирование само по себе не является достаточным критерием оценки деятельности комплексной миссии. Способ интеграции гуманитарной составляющей имеет далеко выходящие за рамки собственно мирного процесса последствия.

Г-н Рави (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте поблагодарить Генерального секретаря за доклад, представленные по данному пункту повестки дня, а также Заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам за его полезное вступление.

Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая.

Прежде чем перейти к выступлению по существу обсуждаемого сегодня пункта повестки дня, я хотел бы воздать должное памяти президента Ясира Арафата, который был лидером палестинского народа в течение почти четырех десятилетий. Я удостоился чести встретиться с Ясиром Арафатом во время его визита в Индию в середине 80-х годов. Как и миллионы людей по всему миру, я был потрясен его харизмой лидера. От имени Индии и от себя лично я присоединяюсь к остальным выступавшим и выражаю соболезнования палестинскому руководству и членам семьи, понесшей тяжелую утрату.

Число стран, которым требуется гуманитарная помощь по причине различных кризисов, в течение года оставалось неизменным. Общая потребность в гуманитарной помощи сохранилась на том же уровне, что и в прошлые годы. Тем не менее, мы с озабоченностью отмечаем, что финансирование гуманитарной деятельности остается неравномерным, что приводит к значительному недофинансированию ряда стран. Центральная Африканская Республика, которая в 2005 году получила лишь 5 процентов требуемой помощи, ярчайший тому пример. Это подчеркивает необходимость справедливого распределения ресурсов среди всех нуждающихся стран. Организация Объединенных Наций должна быть выше «гуманитарного фаворитизма» и не забывать о тех гуманитарных кризисах, которые перестали показывать в выпусках новостей CNN. В этих целях Организация Объединенных Наций должна избегать регионального неравенства и неравномерного финансирования гуманитарных потребностей. Лишь в этом случае есть возможность сохранить всеобщее доверие к системе Организации Объединенных Наций.

Распределение и наличие ресурсов для оказания гуманитарной помощи остаются важнейшими вопросами. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря, которая призывает доноров продолжать предоставлять средства для целевого финансирования гуманитарной помощи. Мы также считаем, что необходимо обеспечить определенный уровень предсказуемости финансирования гуманитарной деятельности. Тем не менее, предсказать возникновение гуманитарных кризисов практически невозможно. Неясно, как можно предоставлять

финансирование такой деятельности на предсказуемой основе.

В последние годы проблемы, связанные с восприятием гуманитарной помощи и участников гуманитарной деятельности, вызывают все большую озабоченность. Постоянные нападения на сотрудников гуманитарных миссий в некоторых конфликтных районах привлекли пристальное внимание Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Нападения на сотрудников гуманитарных миссий неоправданны и должны быть осуждены.

В докладе также отмечается, что противоборствующие стороны должны признавать нейтральный и непредвзятый характер гуманитарной деятельности. Это очевидно. Тем не менее, для того чтобы этого добиться, гуманитарная деятельность Организации Объединенных Наций должна не только быть нейтральной, но и восприниматься как таковая. Мы подчеркиваем необходимость повышения прозрачности, подотчетности и демократического взаимодействия между правительствами в стремлении урегулировать разногласия. При предоставлении гуманитарной помощи необходимо строго следовать основным принципам нейтралитета, гуманности и беспристрастности, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 46/182. Гуманитарная деятельность должна быть далека от политических соображений и предоставляться по запросу принимающего государства. Эти принципы должны в равной степени соблюдаться и при осуществлении комплексных миссий. Озабоченность Генерального секретаря в связи с предоставлением доступа для оказания гуманитарной помощи не лишена оснований. Тем не менее, выдача виз, разрешений на поездку и таможенное оформление остаются в компетенции национальных правительств.

Вовлечение местного населения в гуманитарную деятельность может помочь нам обеспечить правильное ее восприятие. Персонал нужно в основном нанимать на основе принципа географической близости, учитывая важность информированности персонала относительно местонахождения и сущности кризиса. Это можно обеспечить, нанимая сотрудников из числа местных жителей или тех, кто уже имеет опыт работы в подобных кризисах. Таким образом можно было бы повысить эффективность и улучшить восприятие гуманитарной деятельности. В докладе также указывается на то, что

сотрудники должны с уважением относиться к местным обычаям и традициям. Использование местных ресурсов, полученных на месте или в непосредственной близости, а также использование за вознаграждение местного транспорта будет рассматриваться как позитивная мера реципиентами гуманитарной помощи, а также приведет к наращиванию местного потенциала и сокращению задержек. Где возможно, приветствуется использование местных подходов.

Для того чтобы обеспечить эффективность гуманитарной помощи в ситуациях с многочисленными вовлеченными сторонами, функция координации не должна приобретать большее значение, чем гуманитарная деятельность на местном уровне, иначе первой будет уделяться наибольшее внимание при осуществлении гуманитарной деятельности. В случае, если такая координация необходима, функции координирования гуманитарной помощи следует препоручить национальному правительству. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость полного соблюдения принципа национального суверенитета.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Несмотря на то что определенное улучшение ситуации в сфере гуманитарной помощи имеет место, в частности большое число беженцев смогли вернуться на родину, серьезные гуманитарные кризисы и катастрофы сохраняются, а в некоторых регионах и ухудшаются. Трогательно слышать о гуманитарной помощи, которую оказывают бесстрашные и отзывчивые сотрудники гуманитарных миссий в этих районах. Тем не менее, становится все очевиднее необходимость выработки эффективного ответа на вопрос о том, как далее предоставлять гуманитарную помощь в ситуациях, связанных с высоким риском, в которых гуманитарные работники все чаще подвергаются опасности. Мы считаем, что пришло время пересмотреть основные цели нашей гуманитарной помощи с учетом нынешних обстоятельств. Принимая во внимание огромный масштаб потребностей и ограниченность имеющихся ресурсов, я опасаюсь, что наша гуманитарная помощь будет неустойчивой, если ее основной целью будет лишь постоянное обеспечение людей, находящихся в бедственном положении, необходимой помощью. На наш взгляд, наша гуманитарная помощь должна быть направлена на создание такой ситуации, в которой люди смогут обходиться без по

сторонней помощи. Позвольте мне несколько подробнее остановиться на этом моменте.

Мы считаем, что надлежащее сочетание личной ответственности со стороны людей, находящихся в бедственном положении, и партнерства со стороны тех, кто оказывает им помощь извне, имеет ключевое значение для создания ситуации, когда гуманитарная помощь в конечном итоге станет ненужной. Чувство личной ответственности проистекает из готовности людей самостоятельно распоряжаться своей жизнью, достоинством и будущим; партнерство со стороны международного сообщества происходит из убеждения в том, что его долг помогать тем попавшим в тяжелое положение, кто пытается помочь себе сам. Наша гуманитарная помощь не должна превращаться в улицу с односторонним движением, в передачу благотворительной помощи от доноров к получателям. На наш взгляд, она должна основываться на совместной деятельности доноров и получателей как равных партнеров. По опыту мы знаем, что активное участие получателей помощи на этапах планирования и оказания гуманитарной помощи делает такую помощь более эффективной.

Например, были случаи, когда мы поручали центральную роль в руководстве лагерями беженцев по предложению самих беженцев традиционным лидерам. И эти лидеры весьма успешно справлялись с работой. Я считаю, что подобный подход во многом отвечает пропагандируемой Японией концепции безопасности человека, — концепции, которая строится стремлении защитить людей, попавших в беду, поощрять их к воспитанию у себя чувства ответственности за свою судьбу и расширять их возможности на основе партнерства в ответ на их готовность брать на себя ответственность. Безусловно, такой подход может применяться только в тесном сотрудничестве с правительством соответствующей страны.

Есть несколько моментов, которые я считаю важными для успеха этого подхода. Первое — это необходимость расширять основу для партнерства. Следует увеличить число участников с привлечением как можно большего числа тех, кто участвует в деятельности по оказанию гуманитарной помощи на основе общих гуманитарных соображений. Развивающиеся страны не могут и не должны обладать монополией на гуманитарную помощь. Необходимо изучить и возможности сотрудничества Юг-Юг. Вот

почему Япония с энтузиазмом поддерживает усилия заместителя Генерального секретаря Яна Эгеланна по развитию партнерства, в частности со странами Азии.

Второе — это необходимость идти на места. Для того чтобы наша гуманитарная помощь была эффективной, мы всегда должны внимательно и без предубеждений относиться к конкретным потребностям людей на местах. В этой связи мы придаем большое значение откровенному диалогу с людьми, нуждающимися в помощи. Мы считаем, что таким образом мы сможем понять реальные, специфические и конкретные потребности людей, находящихся в бедственном положении, и содействовать развитию у них чувства ответственности. Например, именно в результате такого откровенного диалога Япония начала вносить вклад в реализацию программы школьного питания, осуществляемую в рамках Мировой продовольственной программой. Мы пришли к заключению, что эта программа в полной мере соответствует реальным потребностям людей, поскольку приносит местной общине тройную пользу: через закупки сельскохозяйственной продукции у местной общины, обеспечение детей питанием в школе и раздачу им дополнительных пайков для дома.

Третье: для обеспечения такой гуманитарной помощи, которая ведет к восстановлению, развитию и, в конечном итоге, к достижению прочного урегулирования гуманитарного кризиса, необходим целостный подход, предусматривающий тесное взаимодействие между теми, кто участвует в усилиях по предотвращению конфликтов по миростроительству и развитию. Крайне важно преодолеть так называемый разрыв между чрезвычайной помощью и помощью по восстановлению. Признавая это, Япония, например, сейчас осуществляет в одном из регионов Афганистана комплексную региональную программу развития под названием «Инициатива Огаты». Эта программа направлена на обеспечение плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию. Мы считаем, что занимая такой целостный подход, важно в полной мере использовать опыт и методы страновых групп Организации Объединенных Наций. Необходима тесная координация между миротворческими операциями и усилиями по оказанию гуманитарной помощи и по восстановлению, и к этим согласованным усилиям следует в полной мере подключать деятельность страной группы под

руководством координатора-резидента или координатора по гуманитарным вопросам, должным образом учитывая при этом затраты и выгоды.

До сих пор я говорил о помощи жертвам катастроф техногенного характера. Вместе с тем мы не должны забывать, что существуют и стихийные бедствия, такие, как наводнения, землетрясения, извержения вулканов, засуха, тайфуны, ураганы и циклоны. Порой сотни тысяч людей погибают или лишаются средств к существованию. Мы также должны быть готовы к тому, чтобы уменьшить размеры ущерба от стихийных бедствий. В январе следующего года в Кобе Япония будет принимать участников Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий. На этой Конференции мы надеемся обсудить оптимальные пути обмена опытом и «ноу-хау» между всеми странами с целью укрепления способности наций и общин противостоять катастрофам, а также возможности развития партнерства между участвующими в Конференции странами, международными учреждениями и заинтересованными сторонами.

Нам в Организации Объединенных Наций следует активнее обсуждать гуманитарные принципы с целью обеспечить соответствующих участников гуманитарной деятельности надлежащим руководством к действию. Однако повторять одни и те же обсуждения в Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете не имеет смысла. Одна из идей заключается в том, чтобы эти органы в своей деятельности заостряли внимание каждый на своем. Например, Экономический и Социальный Совет мог бы сосредоточить внимание на обеспечении руководства учреждениями Организации Объединенных Наций в выполнении ими своих гуманитарных мандатов, а Генеральная Ассамблея могла бы заниматься обсуждением тех фундаментальных ценностей, на которых должна быть основана вся деятельность по оказанию гуманитарной помощи. Это лишь одна идея. Мы будем приветствовать и другие новаторские идеи, касающиеся активизации нашей работы в области гуманитарной помощи, и надеемся, что наше обсуждение приобретет более глубокий характер, что позволит повысить эффективность гуманитарной деятельности.

Г-н аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от имени Объединенных Арабских Эмиратов выразить самые искренние соболезнования брат-

скому народу Палестины, ее руководству и семье покойного президента Ясира Арафата. Мы подтверждаем, что Объединенные Арабские Эмираты поддерживают палестинский народ и его руководство в их усилиях по осуществлению своих законных прав и по достижению целей создания независимого государства на территории Палестины.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил представитель Катар от имени Группы 77 и Китая. Я также благодарю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за его ценный доклад по вопросу о гуманитарной помощи. Мы полностью согласны с выводами доклада о трагическом гуманитарном положении миллионов людей по всему миру и проблемах и опасностях, с которыми сопряжено проведение операций по оказанию чрезвычайной помощи.

Объединенные Арабские Эмираты хотели бы выразить признательность Организации Объединенных Наций за ее работу в области оказания гуманитарной и чрезвычайной помощи и подчеркнуть принципиальную роль Организации Объединенных Наций в усилиях по наблюдению и оценке эффективности гуманитарной и чрезвычайной помощи. Мы поддерживаем рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, особенно те, которые касаются помощи бедным странам в создании собственного институционального потенциала и обеспечения необходимой координации между всеми организациями, занимающимися гуманитарной помощью, с тем чтобы противостоять вызовам и опасностям, которые несут с собой стихийные бедствия и войны, на основе международной стратегии борьбы со стихийными бедствиями на всех этапах: от раннего предупреждения до оказания чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении и развитии.

В этой связи мы настоятельно призываем страны-доноры и международные финансовые учреждения увеличить размер взносов на финансирование гуманитарной деятельности и деятельности по оказанию чрезвычайной помощи во исполнение принципов международной солидарности и взаимозависимости, а также Устава Организации Объединенных Наций. В то же время мы подчеркиваем важность укрепления авторитета и роли международного права в разрешении споров и ликвидации причин вооруженных конфликтов, которые повсеместно приводят к гуманитарным катастрофам. Мы

также вновь подтверждаем важность принятия необходимых мер по защите сотрудников гуманитарных миссий и возмещению им любых потерь, которые они несут.

В докладе Генерального секретаря говорится о трагической гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях, где в результате произвольных вооруженных нападений израильских оккупационных войск погибли более 3000 мирных граждан. В докладе также говорится о введении комендантского часа и закрытии границы, которые практикуют израильские оккупационные силы, что приводит к громадным потерям палестинской экономики.

Методы, к которым прибегает Израиль, включают строительство экспансионистской стены, конфискацию земель и разрушение колодцев, что приводит к росту уровня безработицы, бедности и к увеличению количества внутренних перемещенных лиц. Их число достигло 16 000 человек, уровень безработицы составляет 30 процентов, а количество живущих за чертой бедности — почти 63 процента. 22 процента палестинских детей также страдают от недоедания. Исходя из этого, мы вновь призываем международное сообщество решительно вмешаться в происходящее, положить конец условиям гуманитарной трагедии, в которых живет палестинский народ, потребовать от Израиля немедленно прекратить вооруженные нападения, а также практику закрытия границ и осады палестинских городов и других населенных пунктов.

Объединенные Арабские Эмираты с глубокой обеспокоенностью отмечают тот факт, что сотрудникам миссий по оказанию гуманитарной помощи приходится работать в трудных и опасных условиях, особенно палестинцам, которые в своих усилиях по оказанию помощи сталкиваются с насилием и ограничением свободы передвижения со стороны израильских войск. Мы призываем Израиль обеспечить защиту сотрудников гуманитарных организаций и содействовать их работе в соответствии с международным правом и международными договорами.

Признавая важность оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития, а также содействия обеспечению международной безопасности и мира, Объединенные Арабские Эмираты в полной мере выполняют свои финансовые обязательства в

связи с деятельностью Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, и недавно выделили 1 028 000 долл. США на цели восстановления в следующем году, а также 30 млн. долл. США на восстановление в Афганистане и 215 млн. долл. США на восстановление в Ираке. Кроме того, Объединенные Арабские Эмираты оказывали многим развивающимся странам прямую помощь в целях развития через свои национальные организации, такие как Абу-Дабийский фонд развития, который в 2002 году выделил средства на сумму более 29 млрд. долл. США на нужды 56 стран по всему миру. Приверженность Объединенных Арабских Эмиратов делу оказания чрезвычайной долгосрочной гуманитарной помощи различным районам мира, пострадавшим от стихийных бедствий и вооруженных конфликтов, проявляется в целом ряде принимаемых мер, таких как операция «Солидарность Эмиратов», в ходе которой было обезврежено 60 000 мин на территории площадью 5 млн. кв. метров в южной части Ливана, которая стала пригодной для пахоты и жилья. Общество Красного Полумесяца Объединенных Арабских Эмиратов является крупнейшим неправительственным учреждением, участвующим в оказании чрезвычайной и иностранной помощи пострадавшим странам. За четыре года оно выделило 1 млрд. долл. США на нужды более 95 стран. Общество Красного Полумесяца Объединенных Арабских Эмиратов самостоятельно или через гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций оказывает чрезвычайную помощь и помощь в целях развития странам, пострадавшим от вооруженных конфликтов, а также странам, переживающим послевоенный период, и последним таким проектом стало восстановление лагеря беженцев в Дженине. Общество также планирует построить 200 домов в Рафахе, расположенном в секторе Газа. Организация "Dubai Relief City", созданная в 2003 году для оказания комплексных услуг национальным и международным гуманитарным организациям, стала наглядным свидетельством нашей приверженности делу содействия международным усилиям, направленным на координацию и расширение глобальной гуманитарной помощи. В настоящее время ведется подготовка ко второй Дубайской международной конференции по международной помощи, которая должна состояться в апреле 2005 года. Я также ожидаю проведения Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая состоится в ян

варе 2005 года в Японии. Мы надеемся, что она позволит активизировать международные усилия, направленные на смягчение последствий стихийных бедствий по всему миру.

Г-жа Баргути (Палестина) (*говорит по-арабски*): Сегодня мы с глубокой скорбью узнали о кончине нашего президента и лидера Ясира Арафата. Мы высоко ценим решение провести сегодня днем заседание Генеральной Ассамблеи, что позволит всем делегациям выразить свои соболезнования.

Мы надеялись, что сможем, рассматривая вопрос о помощи палестинскому народу, сообщить Ассамблее о вселяющих надежды положительных изменениях, касающихся экономической, социальной, культурной и экологической ситуации на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме. Но, к сожалению, ситуация в оккупированной Палестине с каждым днем все ухудшается. Если международное сообщество не найдет в оперативном порядке решения, применимые ко всем областям и всем уровням, которые позволят положить конец непрекращающейся трагедии, нам грозит экономическая и гуманитарная катастрофа.

Очевидно, что коренными причинами ухудшения сегодняшней обстановки в оккупированной Палестине являются продолжение израильской оккупации, создание барьеров и заграждений, колониальная экспансия, конфискация земель, а также строительство экспансионистской стены, результатом которого стала конфискация тысяч дунамов земли и искалеченные жизни тысяч палестинцев. С сентября 2000 года Израиль активизировал кровопролитные военные действия против палестинского народа. В результате, около 3500 человек погибли и 50 000 получили ранения; многие из этих людей навсегда останутся инвалидами и не смогут вести нормальную жизнь. Более того, оккупационные войска подвергают бомбардировкам и разрушают огромное количество общественных и частных зданий, выкорчевывают деревья и намеренно повреждают объекты инфраструктуры, в том числе дороги и водопроводные и канализационные системы.

Эти действия Израиля, направленные против народа Палестины, являются военными преступлениями и грубыми нарушениями четвертой Женевской конвенции, поэтому необходимо, чтобы международное сообщество возобновило усилия, на-

правленные на то, чтобы заставить Израиль прекратить оккупацию и выполнять свои обязательства в соответствии с этой Конвенцией. Израиль должен подчиниться международной воле, которая требует, чтобы он прекратил агрессивные действия, разрушения и отказался от расистской экспансионистской политики. В этой связи мы должны подчеркнуть индивидуальную и коллективную ответственность стран-участниц Конвенции, чтобы обеспечить соблюдение и выполнение положений Конвенции во всех областях.

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/59/121, подробно и исчерпывающе говорится о тяжелом положении, в котором находится палестинский народ, и экономическом и гуманитарном кризисе, который усугубляет его страдания и осложняет удовлетворение его основных потребностей. Доклад также указывает на проблему безработицы и повышения уровня нищеты, который достиг 63 процентов на Западном берегу и 75 процентов в секторе Газа. В докладе также отмечается, что Израиль систематически вводит ограничения на передвижение товаров и людей в самой Палестине и через границы. Сам Генеральный секретарь в пункте 11 доклада отмечает, что это по-прежнему является «непосредственной причиной гуманитарного и экономического кризисов на палестинской территории».

В докладе, в пункте 9, также подчеркивается, что «в результате действий Израиля, таких, как закрытие границ, введение комендантского часа, разрушение домов, адресные покушения, строительство поселений, применение смертоносного оружия в густонаселенных районах и непропорциональное применение силы, палестинцы продолжают ежедневно терпеть лишения и унижения».

Мы особенно обеспокоены действиями оккупационных войск, направленными против структур Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, в частности созданием препятствий и трудностей для работы организаций, старающихся оказывать палестинскому народу необходимую экономическую и гуманитарную помощь. В докладе отмечается, что оккупационные войска ограничивают свободу передвижения сотрудников Организации Объединенных Наций и чинят препятствия предоставлению гуманитарной помощи, в результате чего ее оказание приходится сокращать или полностью прекращать. Фактически,

в результате мер, применяемых оккупационными войсками, учреждения Организации Объединенных Наций вынуждены оказывать палестинскому народу столь необходимые помощь и содействие в крайне сложных условиях. В этой связи мы согласны с приведенным в пункте 85 доклада наблюдением о том, что

«значение учреждений Организации Объединенных Наций и их роли на оккупированной палестинской территории никогда не было более значительным, равно как и никогда не было такого времени, когда ей приходилось обеспечивать свою деятельность в более сложных условиях».

В этой связи наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального секретаря за его доклад и за его усилия в поддержку палестинского народа и его правого дела. Я хотел бы также искренне поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие учреждения за предоставляемую палестинскому народу гуманитарную и экономическую помощь, которая, несомненно, смягчает его боль и страдания.

Наша делегация хотела бы также особо поблагодарить наших братьев и сестер в арабских странах, которые принимают на лечение тяжело раненных, предоставляют им лекарства и оказывают чрезвычайную медицинскую помощь, а также за их неоценимую помощь в укреплении структуры и функционирования Палестинской администрации и помощь палестинскому народу в целом. Мы также благодарим все дружественные государства, в частности членов Европейского союза и Японию, за предоставление гуманитарной помощи и общую поддержку нашего народа. Кроме того, мы благодарны всем странам-донорам и неправительственным организациям, которые оказывают чрезвычайную гуманитарную помощь палестинскому народу.

В свете сказанного мы должны решительно противостоять любым вводимым Израилем против стран- и организаций-доноров мерам, включая убийства и нападения израильских сил на сотрудников и представительства гуманитарных организаций. Международное сообщество должно обеспечить безопасность тех, кто оказывает помощь, в соответствии с международным гуманитарным правом.

Хотел бы добавить, что для достижения справедливого и прочного мира и стабильности в регионе в целом необходимы не только полный вывод израильских войск с оккупированных палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим и Голанские высоты, но и осуществление палестинским народом своего права на самоопределение и создание суверенного государства на своей территории. Без этого прогресс в мирном процессе невозможен. Точно так же невозможно будет говорить о возможности регионального развития или регионального сотрудничества с Израилем, оккупирующей державой. Мы хотели бы подчеркнуть важность той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в установлении справедливого и прочного мира на основе своей постоянной ответственности в вопросе о Палестине.

В заключение хочу вновь процитировать доклад Генерального секретаря. В пункте 87 он отмечает:

«Гуманитарная и финансовая помощь сама по себе не обеспечит урегулирования политического кризиса, пагубным образом отражающегося на жизни палестинцев и израильтян. Урегулирование проблемы статуса палестинского народа, а также экономического положения и гуманитарного кризиса непосредственно связано с соблюдением международного права и достижением мирного решения конфликта».

Г-н Зуманиги (Гвинея) (*говорит по-французски*): В первую очередь я хотел бы от имени нашей делегации выразить соболезнования народу Палестины и семье покойного президента Арафата. Мы надеемся, что Господь будет милостив к нему и что душа его упокоится с миром.

Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его доклады (A/59/93 и A/59/374), посвященные укреплению координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, а также заявление, сделанное представителем Нигерии от имени Африканского союза. Теперь я хотел бы высказать некоторые комментарии в качестве представителя своей страны.

Важность рассмотрения этого пункта повестки дня, появившегося благодаря резолюции 46/128, побудила мировых лидеров подчеркнуть в Декларации тысячелетия и в других документах необходимость защиты уязвимого населения, страдающего от последствий стихийных бедствий, геноцида, вооруженных конфликтов и других гуманитарных чрезвычайных ситуаций. Обсуждение докладов Генерального секретаря позволяет нам как зафиксировать последствия стихийных бедствий, так и подчеркнуть ответственность международного сообщества и региональных, субрегиональных и национальных субъектов в области предотвращения и ликвидации последствий стихийных бедствий. В этой связи наша делегация с удовольствием отмечает разнообразие субъектов, предоставлявших гуманитарную помощь в течение прошедшего года. Теперь мы должны оценить их усилия, с тем чтобы выявить передовой опыт.

Что касается перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию, то мы благодарим Совместную рабочую группу по вопросам переходного периода за подготовку доклада. Мы согласны с тем, что учреждения Организации Объединенных Наций должны вырабатывать совместные меры, призванные помочь страновым группам Организации Объединенных Наций в сопоставлении и планировании основных элементов стратегии перехода.

Что касается вопроса о гендерном неравенстве и защите от сексуальной эксплуатации и плохого обращения, то мы выступаем за рассмотрение вопроса о создании сети структур, занимающихся просветительской работой и одновременно правоприменительной и лечебной деятельностью. По мнению моей делегации, бюллетень Генерального секретаря (ST/SGB/2003/13) о специальных мерах защиты от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия является настольной книгой, которая должна служить руководством для всех гуманитарных работников.

Касаясь той же темы, скажу, что осуществление мероприятий в области процедуры подачи жалоб является обнадеживающим шагом вперед. Это справедливо и в отношении разработки и начала осуществления пакета предложений по гендерным вопросам Департамента операций по поддержанию мира для людей, занимающихся миротворческой деятельностью. Мы также с интересом ознакоми-

лись с содержащимся в этом докладе материалом, касающимся предотвращения катастроф.

В этом году выбор темы «Усвоение опыта борьбы с нынешними бедствиями для борьбы с будущими опасностями» в контексте празднования Международного дня по уменьшению последствий стихийных бедствий должен послужить дальнейшей мобилизации международного сообщества на предотвращение стихийных бедствий и ликвидацию их последствий. По этой причине моя делегация поддерживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы в странах, пострадавших от стихийных бедствий, создавались национальные потенциалы, связанные с деятельностью по планированию мероприятий, направленных на их предотвращение; и мы приветствуем создание так называемого виртуального центра для осуществления координации операций, проводимых на местах.

Что касается вопроса безопасности Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и сотрудников гуманитарных организаций, а также доступности гуманитарной помощи для ее получателей, то мы вновь подчеркиваем, что все стороны обязаны соблюдать положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что противоборствующие и заинтересованные стороны на местах должны уважать нейтральный, беспристрастный характер гуманитарных операций, которые осуществляют организации, оказывающие гуманитарную помощь. В свою очередь, эти действующие лица должны лучше учитывать местные тенденции и объяснять местному населению принципы, которыми они руководствуются в своей деятельности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу и сотрудникам гуманитарных организаций за мужество, преданность своему делу и решимость, которые они проявляют, выполняя свои задачи, зачастую в весьма сложных и опасных условиях.

Многообразие гуманитарных организаций и разнообразность вопросов, которые им приходится решать, требуют улучшения координации внутри системы Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и, с другой — между Организацией

Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, а именно — межправительственными гуманитарными организациями и региональными, субрегиональными и национальными организациями. Кроме того, большое беспокойство вызывают вопросы, касающиеся финансирования гуманитарных организаций, несмотря на имеющиеся место положительные изменения.

Мы с удовлетворением отметили предложение о расширении масштабов применения Центрального чрезвычайного оборотного фонда и поддерживаем предложение Генерального секретаря увеличить потолок фондов, предоставляемых стране, пострадавшей от стихийного бедствия, до 100 000 долл. США.

Мы вновь призываем доноров к продолжению усилий по сбору средств на предотвращение стихийных бедствий, а также на оказание помощи жертвам стихийных бедствий. В этом контексте мы полностью поддерживаем торжественный призыв представителя Африканского союза о том, чтобы рассмотреть и принять путем консенсуса на пленарном заседании проект резолюции о жертвах геноцида в Руанде.

Что касается сложных чрезвычайных ситуаций, то моя делегация приветствует ссылку на регион Западной Африки и на рассмотрение вопроса о вмешательстве на субрегиональном уровне. Ассамблея поймет позицию моей делегации, поскольку ей известно, что страны этого региона, восстанавливающиеся после конфликта — такие, как Либерия, Сьерра-Леоне, Гвинея-Бисау и Кот-д'Ивуар — имеют общую границу с моей страной, которая, начиная с 1989 года, продолжает принимать беженцев. Кроме того, гуманитарные, социально-экономические, а также экологические последствия и усложнение решения вопросов безопасности, с которыми столкнулась Гвинея в результате такого исхода беженцев, усугубились в результате имевшего место в 2000 году нападения повстанцев, пришедших из наших граничащих с Либерией и Сьерра-Леоне районов.

Осознавая необходимость укрепления мира, безопасности и добрососедского сотрудничества, правительство Гвинеи всегда принимало участие в усилиях, направленных на поиск решений конфликтов и укрепление мира на благо всех народов нашего субрегиона. Отражением такой решимости был

созыв в Конакри 20 мая 2004 года Саммита глав государств района стран бассейна реки Мано, формат которого был расширен для привлечения к участию в нем глав государств Мали и Кот-д'Ивуара.

Что касается деятельности на международном уровне, то наше правительство еще раз призывает международное сообщество найти приемлемое решение для облегчения гуманитарных последствий, от которых все еще страдает моя страна. Хотя заседание консультативной группы по Гвинее, состоявшееся в Париже 25 и 26 января 1998 года и организованное Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирным банком, и День солидарности с Гвинеей, проведенный в Нью-Йорке 9 июля Департаментом по политическим вопросам и ПРООН, были обнадеживающими событиями, необходимо отметить, что на международном уровне не было предпринято никаких последующих действий. В связи с этим моя делегация хотела бы подчеркнуть, что Республика Гвинея, которая остается верной своей политике африканского гуманизма и уважения международных обязательств, будет продолжать принимать участие в усилиях по предотвращению последствий конфликтов в нашем субрегионе и решению гуманитарных проблем на нашей собственной территории.

Однако моя делегация хотела бы подчеркнуть, что международное сообщество должно последовать примеру Гвинеи, которая выполнила свои обязательства, взяв на себя свою долю ответственности и бремени, и, проявив ответственный подход, принять брошенный ему вызов. Сегодня предметом обеспокоенности моего правительства по-прежнему остается юго-восток Гвинеи. Мы надеемся, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций, в частности, не затянут с оказанием помощи в содействии поискам долгосрочного решения, позволяющего избежать распространения негативных последствий такого положения на весь этот субрегион.

И, наконец, необходимо сказать, что последствия стихийных и техногенных катастроф затрагивают миллионы людей, и особенно самых уязвимых из них — женщин, детей и стариков. Они становятся невольными жертвами трагедий и нуждаются в нашей помощи. Мы приветствуем включение пункта об ограничении последствий стихийных бедствий в повестку дня Международной встречи в связи

с 10-летним обзором осуществления Барбадосской программы действий.

Мы по-прежнему верим, что эта встреча — а также Всемирная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая состоится в Кобе, Япония, с 18 по 22 января 2005 года — будет иметь положительные результаты. Моя страна, Республика Гвинея, которая особенно заинтересована в этом вопросе, будет участвовать в этих мероприятиях и постарается внести свой вклад.

Г-н Эрджан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить наши глубокие соболезнования палестинскому народу в связи с постигшей его утратой лидера.

Турция присоединяется к заявлению, сделанному представителем Нидерландов от имени Европейского союза по обсуждаемому сегодня пункту повестки дня. Я хотел бы прокомментировать некоторые из наших точек зрения, в частности, по докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи к развитию», который содержится в документе A/59/374.

Стихийные бедствия продолжают затрагивать огромное число людей во всем мире, неся им преждевременную гибель и страдания и причиняя особо тяжелый ущерб наиболее уязвимым группам населения. Как указал в своем докладе Генеральный секретарь, подсчитано, что в 2003 и 2004 годах стихийные бедствия унесли жизни 75 000 человек, нанесли удар по жизни более 284 миллионов человек и причинили материальный ущерб на сумму более 65 млрд. долл. США. Мы должны на секунду остановиться и задуматься о том, что здесь идет речь не просто о цифрах, а о человеческих жизнях.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркивает, что в этом году вновь наблюдается тревожная тенденция, выражающаяся в участившихся случаях возникновения стихийных бедствий и в росте масштабов их воздействия. Генеральный секретарь также подчеркивает тот факт, что в результате нынешних тенденций к развитию урбанизации, ухудшению состояния окружающей среды и изменению климата будет продолжаться рост количества стихийных бедствий и антропогенных катастроф и их разрушительной силы. Все более очевидным становится тот факт, что без согласованных усилий

по повышению степени готовности к стихийным бедствиям и уменьшению степени их опасности и уязвимости населения результаты воздействия стихийных бедствий на людей и населенные пункты будут становиться все более смертоносными и дорогостоящими.

Все ответственные члены международного сообщества должны объединиться во имя решения этих проблем. Фактически, если принять во внимание сущность современного взаимосвязанного мира, не существует альтернативы такому подходу. Моя страна является активным сторонником усиления международного сотрудничества в борьбе с такими чрезвычайными ситуациями.

Турция, в силу своего географического положения, подвержена стихийным бедствиям: мать-природа неоднократно проявляла в нашей стране наименее благоприятные черты ее мощного и необузданного характера. Обширные землетрясения, произошедшие в 1999 году, привели к огромному людскому и материальному ущербу. Однако если взглянуть на положение вещей оптимистически, имелись и позитивные результаты. Турция и Греция, понимая свою общую уязвимость и те преимущества, которые дает объединение усилий, создали совместное греко-турецкое резервное подразделение по реагированию на чрезвычайные ситуации в целях своевременного и эффективного предоставления гуманитарной помощи в случае необходимости.

К числу уроков, извлеченных из землетрясения 1999 года, относится признание важности повышения эффективности и укрепления координации международной помощи при проведении поисково-спасательных операций в городах. С учетом этого Турция взяла на себя ответственность внести новую резолюцию по этому вопросу на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 2002 году. Резолюция 57/150 была результатом длительных и пространственных переговоров и обсуждений. В пункте 9 постановляющей части резолюции 57/150 Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю обращена просьба представить всеобъемлющий, обновленный доклад с рекомендациями о достигнутом прогрессе в деле повышения эффективности оказания международной помощи в проведении поисково-спасательных операций в городах, учитывая степень использования руководящих принципов

Международной поисково-спасательной консультативной группы.

Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за комплексный доклад, содержащийся в документе A/59/374, подготовленном во исполнение резолюций 58/25 и 57/150 Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем все усилия, направленные на рационализацию работы Организации Объединенных Наций, и считаем объединение докладов по аналогичным вопросам позитивным шагом в правильном направлении, в том случае, если эти доклады преследуют цель отразить все события и прогресс в отношении рассматриваемых вопросов.

Достоинства доклада очевидны. Тем не менее после весьма тщательного обсуждения, мы пришли к выводу о том, что некоторые части доклада не отвечают нашим ожиданиям. По нашему мнению, он не носит того всеобъемлющего характера, который соответствовал бы нашим желаниям. Фактически, важные события, произошедшие в области международных поисково-спасательных операций после 2002 года, не нашли достаточного отражения в докладе. Например, можно было бы предоставить больше информации о деятельности Международной поисково-спасательной группы (ИНСАРАГ); полезно было бы включить в него упоминания о стандартизации руководящих принципов ИНСАРАГ. Следовало бы более подробно коснуться мер, принятых в целях преодоления административных трудностей, связанных с проведением поисково-спасательных операций.

Некоторые рекомендации общего характера недостаточно способствуют повышению эффективности и действенности международных поисково-спасательных операций.

Кроме того, запоздалое опубликование доклада оставило государствам-членам очень мало времени для того, чтобы сформировать их мнение. По этой причине мы решили не торопиться с внесением проекта резолюции об оказании международной помощи в проведении поисково-спасательных операций в городах. Вместо того, чтобы еще раз повторять формулировки резолюции 57/150, мы при содействии всех заинтересованных сторон проанализируем все то, что было сделано за этот период, рассмотрим сопутствующую деятельность и постараемся выработать проект резолюции, в котором будет сделан упор на прогресс, достигнутый в области

повышения эффективности и действенности предоставления международной помощи в проведении поисково-спасательных операций в городах, в особенности с учетом масштабов использования руководящих принципов ИНСАРАГ.

Г-н Адель (Египет) (*говорит по-арабски*): Мы хотели бы поддержать заявление представителя Катара, сделанное от имени Группы 77 и Китая, и заявление представителя Нигерии, сделанное от имени Группы африканских государств. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление им документов по этому очень важному и жизненно необходимому вопросу нашей повестки дня, которому Египет придает особое значение.

Улучшение координации гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций в случае стихийных бедствий, включая специальную экономическую помощь, должно быть главной приоритетной задачей Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Египет вновь заявляет о том, что в целях оказания поддержки и создания организационного потенциала стран необходима помощь и координация сотрудничества между различными системами, работающими в области оказания гуманитарной помощи, в целях борьбы со стихийными бедствиями и последствиями войны и конфликтов. Эта цель осуществляется посредством реализации всеобъемлющего метода борьбы со стихийными бедствиями во всех областях, начиная с этапа раннего оповещения, за которым следует этап оказания чрезвычайной помощи, а затем этап восстановления и развития. Египет призывает все государства-доноры и международные финансовые учреждения увеличить свой вклад в предоставление чрезвычайной гуманитарной помощи. Это относится не только к реагированию на широкомасштабные кризисы и стихийные бедствия, произошедшие за последние несколько лет, но и к осуществлению принципа международной солидарности и взаимозависимости и к претворению в жизнь духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций.

Доклады Генерального секретаря (A/59/93 и A/59/374) подтверждают тот факт, что стихийные бедствия и экологические чрезвычайные ситуации представляют собой серьезную опасность, несущую угрозу беднейшему населению мира. В 2003 году произошло 700 стихийных бедствий, которые при

вели к гибели 75 000 человек и к экономическим потерям, превысившим 75 млрд. долл. США. Этот уровень потерь почти в семь раз превышает уровень предыдущего года. С другой стороны, мы хотели бы отметить, что характер оказания гуманитарной помощи все еще является неадекватным, поскольку ряд пострадавших стран получили в 2003 году только 5 процентов того, что им требовалось. Я привел эти примеры и цифры, чтобы наглядно показать степень разрыва между количеством стихийных бедствий и масштабами страданий и той гуманитарной помощи, которая предоставляется на настоящий момент.

В этой связи моя делегация призывает соответствующие организации и государства-доноры учесть рекомендации, содержащиеся в двух докладах Генерального секретаря, а также поддержать нынешнюю подготовительную работу по проведению Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая пройдет в январе следующего года в Японии, и воспользоваться предоставленной конференцией возможностью для того, чтобы вновь подтвердить стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий и заявить о содействии их выполнению.

Не вызывает сомнений насущная необходимость оказания гуманитарной помощи, и эту задачу выполняет Организация Объединенных Наций во многих регионах мира. Вместе с тем ее выполнение сопряжено с риском и трудностями и выдвигает необходимость изыскания путей и средств обеспечения защиты и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и персонала гуманитарных организаций, которые занимаются оказанием чрезвычайной помощи, с тем чтобы они могли в полном объеме выполнять возложенные на них функции.

Мы серьезно обеспокоены тем, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/59/332), персонал Организации Объединенных Наций по-прежнему подвергается угрозе таких действий, как захват в качестве заложников, физическое насилие, грабеж, кражи, притеснения и продолжительное содержание под стражей. Возникает новая и более опасная угроза прямого нападения, как показал взрыв в штаб-квартире Организации Объединенных Наций, который был совершен в Багдаде в августе прошлого года. Египет считает, что Организация Объединенных Наций должна неза-

медлительно и активно добиваться повышения уровня защиты тех, кто занимается оказанием гуманитарной помощи, и подчеркивает, что такая защита не должна носить лишь правовой характер. Нам необходимо добиваться того, чтобы государства проявляли политическую волю, независимо от наличия у стран пребывания соглашения с Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который будет опубликован в следующем году. В нем будут предусматриваться меры по созданию необходимых структур и механизмов и наращиванию потенциала в целях повышения эффективности системы безопасности Организации Объединенных Наций.

Сейчас я хочу остановиться на вопросе о предоставлении помощи палестинскому народу. Прежде всего я хотел бы выразить мои самые искренние соболезнования палестинскому народу в связи с кончиной его президента и руководителя Ясира Арафата, которая является утратой не только для палестинского народа, но и для всего мира. Я полностью убежден в том, что палестинцы и их новое руководство сделают все возможное для того, чтобы восстановить их право на то, чтобы жить в таких же условиях, в которых живет все человечество, и быть свободными гражданами независимого государства.

Египет вновь обращается к международному сообществу с призывом решительно вмешаться и помочь в сложившейся ситуации, с тем чтобы преодолеть гуманитарную катастрофу, с которой сталкивается палестинский народ. Палестинцы ежедневно подвергаются беспрецедентным страданиям, и поэтому необходимо приложить все усилия для преодоления тяжелого положения на оккупированных палестинских территориях.

Палестинский народ, который находится под игом израильской оккупации, не только сталкивается с угрозой разрушения инфраструктуры Западного берега и сектора Газа и потери своих финансовых и природных ресурсов, но и подвергается грубым посягательствам на свои законные и неотъемлемые права. Используемая израильской армией практика не только направлена против безоружных гражданских лиц, в основном женщин и детей, но и состоит во внесудебных расправах и коллективном

наказании людей посредством введения блокад и закрытия территорий.

Практика введения блокад, закрытия территорий и установления комендантского часа привела к полному параличу палестинской экономики, в результате чего свыше одного миллиона палестинцев живут в условиях крайней нищеты. Кроме того, в результате проводимых Израилем операций приблизительно 10 000 палестинцев стали перемещенными лицами и лишились крыши над головой.

В докладе Генерального секретаря (A/59/121) отмечается еще один негативный момент и его пагубные последствия для жизни палестинцев и территориальной целостности будущего палестинского государства, которые ставят под угрозу реализацию видения о существовании двух государств, изложенного в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности.

Египет с удовлетворением отмечает конструктивную роль, которую играют Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения в деле предоставления гуманитарной помощи палестинскому народу, и особенно усилия, прилагаемые Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для облегчения участи 4 миллионов палестинских беженцев.

Египет призывает государства-доноры расширить свою поддержку в целях реализации этих инициатив посредством предоставления палестинцам необходимой финансовой и гуманитарной помощи и занять твердую позицию в отношении любой практики, которая направлена на то, чтобы чинить препятствия на пути доставки такой помощи тем, кто в ней нуждается.

Египет обращается с просьбой о включении в доклад Генерального секретаря, который будет представлен в следующем году, анализа деятельности Организации Объединенных Наций по урегулированию гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях и преодолению трудностей, с которыми она сталкивается при оказании гуманитарной помощи. Крайне важно, чтобы в докладе содержались предложения о путях преодоления этих трудностей, с тем чтобы Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет могли принять соответствующие резолюции по этому вопросу.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что, по нашему мнению, помощь, предоставляемая палестинскому народу, является лишь первым шагом. Это — не цель, а средство, а цель состоит в том, чтобы предоставить палестинскому народу возможность самому определять свою судьбу и жить в независимом и суверенном государстве, которое способно развивать свою экономику. Для этого мы должны обеспечить выполнение всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в первую очередь резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и последующих резолюций, принятых на международном, национальном и региональном уровнях, а также инициатив, в которых подчеркивается взаимосвязь между экономическими и политическими вопросами.

Г-н Де Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить от имени делегации Перу соболезнования делегации Палестины в связи с кончиной президента Ясира Арафата.

Сегодня происходит тенденция к расширению гуманитарной деятельности, которую осуществляет Организация Объединенных Наций. Мы не только обеспечиваем защиту гражданских лиц во время вооруженных конфликтов, но и оказываем помощь в случае стихийных бедствий. По сути, такие усилия носят гуманитарный характер. Вместе с тем сейчас мы начинаем заниматься другими вопросами, например гендерной проблематикой, осуществлением перехода к развитию и проблемой СПИДа.

Я думаю, что сегодня можно сказать, что гуманитарная деятельность становится главным направлением работы Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что для нас, в Организации Объединенных Наций, это считается нормальным, многие представители академических кругов и специалисты в области современных международных отношений совершенно по-иному относятся к такой ситуации.

Многие из них совершенно справедливо полагают, что расширение гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций является четким подтверждением того, что наша Организация не в состоянии выполнять свою главную задачу, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности. Сегодня рост числа неурегулированных гражданских конфликтов порождает серьезные и широкомасштабные гуманитарные

кризисы, в результате которых Организация Объединенных Наций, почти незаметно для нас, все в большей степени превращается в своего рода глобальную «скорую помощь». Возникает ситуация, при которой мы становимся еще одной универсальной международной организацией Красного Креста.

Истина заключается в том, что хотя главной задачей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности, она в основном занимается гуманитарной работой. Поэтому нас должен насторожить тот факт, что в условиях расширения работы по оказанию гуманитарной помощи не прилагается достаточных усилий по урегулированию многочисленных конфликтов в развивающихся странах.

Поэтому очень важно, чтобы в докладах, посвященных вопросу о предоставлении гуманитарной помощи в конфликтных ситуациях, содержались призывы к Совету Безопасности выполнять свою главную задачу по предотвращению и разрешению конфликтов, в результате которых возникает потребность в оказании гуманитарной помощи.

Главная цель гуманитарной помощи состоит в облегчении страданий людей, однако сегодня эта концепция расширяется и включает в себя переход к развитию. Эта концепция перехода к развитию ведет к путанице. В одном из своих докладов Генеральный секретарь сам признал это и заявил, что это ведет к различным толкованиям, которые осложняют вопрос с финансовыми взносами.

Моя делегация согласна с мнением Генерального секретаря о том, что концепция перехода к развитию неясная. Вместе с тем она является также иллюзорной, поскольку создает у нас впечатление, что развитие близко и ждет нас за углом, в то время как на самом деле развитие стало целью, причем практически недостижимой, как поиски Эльдорадо. Согласно докладу Всемирного банка о развитии человеческого потенциала и докладу всемирной встречи на высшем уровне, состоявшейся в Женеве, за последние 23 года из 140 развивающихся стран только в 13 рост личных доходов составил более чем 3 процента. В подавляющем большинстве развивающихся стран не было никакого роста личных доходов или же рост составил менее 3 процентов, что является минимумом, необходимым для того, чтобы начать успешную борьбу с нищетой.

В этой связи нынешнее серьезное экономическое положение в мире не является отражением ситуации перехода к развитию. Более 4,8 млрд. человек — почти две трети населения мира — живут на два доллара в день. Поэтому Декларация тысячелетия является отражением реальности; она нацелена не на развитие, а на уменьшение нищеты, что явно не одно и то же.

По всем этим причинам моя делегация полностью согласна с тем, что необходим более реалистичный и более скромный подход к вопросам, касающимся периода после оказания помощи, который следует только продлять на ограниченный период времени после гуманитарного кризиса или стихийного бедствия. Этап после оказания помощи не следует рассматривать как некий метафизический период перехода к развитию, поскольку этот термин можно путать с государственным строительством, — т.е. с тем, что весьма труднодостижимо и что может привести к окончательному краху в вопросе финансирования помощи в гуманитарных целях и в целях восстановления, поскольку чрезвычайно сложно определить, как долго будет длиться переход к неясному этапу развития. Здесь все зависит от того, как мы интерпретируем выводы Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам/Рабочей группы в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам переходного периода.

Моя делегация убеждена в том, что самая эффективная и наименее противоречивая гуманитарная деятельность Организации Объединенных Наций — это оказание чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий. Хотя гуманитарная помощь в конфликтных ситуациях порой сопровождается резкой критикой в адрес Организации, а порой ведет и к «политизации» самого процесса оказания гуманитарной помощи, что не происходит в случаях стихийных бедствий. Люди не забудут флаг Организации Объединенных Наций, поднятый всего лишь несколько часов спустя после землетрясений, наводнений или ураганов, как это было недавно в случаях с ураганами «Айвен» и «Жанна» на Гренаде, Гаити, Ямайке и в Доминиканской Республике, а также в случаях с землетрясениями в Турции и Иране.

Начиная с создания Управления Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий — по совме

стой инициативе Перу, Турции и других стран — и до учреждения Международной поисково-спасательной консультативной группы (МПСКГ) и Группы Организации Объединенных Наций по оценке стихийных бедствий и координации, чрезвычайная гуманитарная помощь только содействовала повышению престижа Организации Объединенных Наций. Можно сказать, что в отношении оказания гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий Организация Объединенных Наций находится в более выигрышном положении по сравнению с другими направлениями гуманитарной деятельности. По этим причинам Перу поддержала инициативу Турции и была спонсором резолюции 57/150 Генеральной Ассамблеи, принятой консенсусом, которая нацелена на повышение эффективности и улучшение координации усилий по оказанию помощи в ходе поисково-спасательных операций в городах. Мы просили Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) широко распространить эту резолюцию, с тем чтобы страны могли ее учитывать при разработке своих национальных планов реагирования на стихийные бедствия.

Сегодня стихийных бедствий — особенно тех, которые носят гидрологический характер, то есть ураганов, наводнений, циклонов, засух и голода, — становится все больше. Поэтому деятельность Организации Объединенных Наций по реагированию на стихийные бедствия необходимо будет укреплять. В этой связи мы должны оказывать всестороннюю поддержку УКГД. Рост стихийных бедствий также требует скоординированных и совместных усилий на региональном уровне. Недавно страны-члены Андского сообщества одобрили стратегию по предотвращению стихийных бедствий и реагированию на них. Андская стратегия позволит нам включить стратегические положения по ослаблению последствий стихийных бедствий, а также превентивную политику и стратегию в целях развития в разрабатываемые в настоящее время национальные повестки дня пяти членов Сообщества. Главные темы будут касаться пяти тематических групп вопросов в нашей стратегии, таких как укрепление институтов, системы информирования и раннего предупреждения, научно-технические исследования, взаимная чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий и культура превентивной деятельности для населения.

Заслуживает упоминания тот факт, что в августе 2004 года Перу приняло у себя совещание Всеамериканской региональной группы МПСКГ, которое было нацелено конкретно на укрепление технических потенциалов реагирования на стихийные бедствия в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы надеемся, что Всемирная конференция по смягчению последствий стихийных бедствий, которая состоится в следующем году в Кобе, обеспечит возможности для работы в целях уменьшения уязвимости перед лицом стихийных бедствий и повлечет за собой обязательства и позитивные инициативы.

В этой связи я хотел бы остановиться на замечании, высказанном Генеральным секретарем в его докладе в связи с участием частного сектора в усилиях по содействию чрезвычайному гуманитарному реагированию. По сути, следовало бы подумать над поощрением частного сектора к участию в оказании поддержки усилий по реагированию на стихийные бедствия. Я уверен в том, что многие компании, которые занимаются коммерческой деятельностью на глобальном уровне, были бы заинтересованы в этом участии. Возможно, нам следует содействовать созданию альянса между многонациональными предприятиями и Организацией Объединенных Наций в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий.

Кроме того, с учетом огромного опыта и престижа Организации в области оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий УКГД должно издавать ежегодные доклады о своей деятельности по реагированию на стихийные бедствия, в которых она могла бы давать оценку своему опыту и выносить рекомендации в целях дальнейшего улучшения своей важной работы, которую необходимо будет расширять в будущем ввиду участвовавших стихийных бедствий в результате глобального потепления.

В заключение я не могу не воздать должное всем мужчинам и женщинам, которые пожертвовали своей жизнью на благо людей, выполняя свои гуманитарные обязанности, и хотел бы вновь выразить свою признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-ну Яну Эгеланну и пожелать ему всяческих успехов.

Г-н Мпунду (Замбия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить от имени своего правительства наши глубокие соболезнования Палестинской администрации в связи с кончиной председателя Ясира Арафата. Замбия помнит о его исключительных качествах руководителя.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за доклады, содержащиеся в документах A/59/93, A/58/293 и A/59/374, посвященные чрезвычайной гуманитарной помощи. С точки зрения моей делегации, эти доклады очень полезные. Моя делегация выражает также признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-ну Яну Эгеланну за его подробный брифинг по этому вопросу, состоявшийся 10 ноября 2004 года. Замбия согласна с его оценкой ситуации и разделяет его озабоченность в связи с уменьшением объема ресурсов, которые выделяются на удовлетворение просьб об оказании гуманитарной помощи во всем мире.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Нигерии от имени Африканского союза. Мы согласны с той точкой зрения, что людям, пережившим геноцид в Республике Руанда и в других местах, надлежит оказать гуманитарную помощь. По мнению нашей делегации, для того, чтобы выделить значение этого пункта повестки дня, его следует и впредь рассматривать на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Присоединяемся мы также и к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая.

Ввиду повышения во всем мире спроса на гуманитарную помощь первостепенное значение обретает разработка скоординированного подхода к способам организации оказания такой помощи в целях обеспечения отсутствия дублирующих друг друга программ и за счет этого снижения затрат.

Ввиду многочисленности задействованных в процесс проведения гуманитарной деятельности в целях достижения намеченных результатов факторов совершенно необходимо проводить оптимальную и всеобъемлющую стратегию сотрудничества. Координация позволяет эффективно использовать ограниченные ресурсы. В этой связи нашей делегации хотелось бы с положительной стороны отметить усилия Управления Координатора чрезвычай-

ной помощи за последний год, очерченные в его докладах.

В то время как для оказания гуманитарной помощи необходимы финансовые и материальные ресурсы, успех такой помощи в значительной мере зависит от того, насколько благоприятна для этого обстановка. Нашей делегации известны многочисленные сложности и проблемы, в условиях которых оказывается чрезвычайная гуманитарная помощь, особенно в обстановке конфликтов. Именно по этой причине обретает первостепенное значение безопасность и защита гуманитарного персонала. Такая защита должна быть совместной ответственностью международного сообщества. Мы призываем государства-члены сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в обеспечении безопасности гуманитарной помощи и полевого персонала.

Непрестанные стычки повсюду на планете ведут к повышению спроса на гуманитарную помощь. В этой связи мы одобряем обращенный Генеральным секретарем к государствам-членам призыв обратиться на поддержку гуманитарной деятельности приблизительно 1,7 млрд. долл. США.

Теперь мне хотелось бы сказать несколько слов о своей стране, Замбии, и о нашем опыте в деле управления чрезвычайной помощью в случае стихийных бедствий. После 20 лет продовольственного дефицита мое правительство приняло в период сельскохозяйственного сезона 2002–2003 годов меры, нацеленные на поощрение сельскохозяйственного производства для повышения в стране продовольственной безопасности. В числе таких мер было внедрение программы поддержки импорта сельскохозяйственных товаров для уязвимых членов наших общин за счет предоставления сельскохозяйственных вкладов, внедрения программ поощрения и субсидирования местного сельскохозяйственного производства для экспорта, развития рыбного промысла и поощрения ирригационных проектов. Эти меры еще больше повысили способность правительства реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации в стране. Мне приятно заявить о том, что благодаря такой сельскохозяйственной политике Замбия перешла от дефицитного к избыточному производству, произведя в сельскохозяйственный сезон 2002–2003 годов приблизительно 1,12 млн. метрических тонн кукурузы.

Наша делегация хотела бы через Управление по координации гуманитарной деятельности обратиться к Генеральному секретарю с призывом поддержать наращивание Замбией своего потенциала, чтобы наделить ее способностью реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации.

В мае текущего года правительство Республики Замбии объявило эпидемию ВИЧ/СПИДа национальным бедствием. Эта эпидемия затрагивает главным образом производительную возрастную группу нашего общества. Этой болезни надлежит противостоять с той же энергией, что и другим бедствиям. Соответственно, мое правительство будет и впредь рассчитывать на поддержку международного сообщества в том, чтобы одержать над этим бедствием победу.

В заключение, наша делегация высоко ценит работу Управления по координации гуманитарной деятельности, в частности в отношении тех проблем, которые Координатор чрезвычайной помощи в своих докладах вынес на передний план. Теперь дело за государствами-членами — предоставить ресурсы, необходимые для противостояния угрожающим гуманитарным кризисам повсюду на планете.

Г-н Чулков (Российская Федерация): Я хотел бы начать свое выступление с выражения глубокого соболезнования руководству и народу Палестины, а также родным и близким в связи с кончиной Ясира Арафата.

Российская делегация позитивно оценивает работу системы Организации Объединенных Наций по укреплению координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи. Отмечаем ведущую роль в этом процессе Управления по координации гуманитарной деятельности Организации. Особо выделяем усилия по повышению эффективности соответствующих координационных механизмов и инструментов применительно к новым условиям проведения гуманитарной деятельности, связанным, прежде всего, с ростом глобальной террористической угрозы и рисками гуманитарного персонала в поле.

Особую актуальность в последнее время приобрела проблема обеспечения физической безопасности гуманитарного персонала. В этой связи мы выступаем за необходимость принятия эффективных мер в этой области в соответствии с положениями Конвенции о безопасности персонала Орга-

низации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы также считаем необходимым добиваться расширения сферы охвата правовой защиты персонала Организации Объединенных Наций путем разработки протокола к упомянутой Конвенции. Отмечаем усилия Межучрежденческого постоянного комитета в деле выработки общей основы для выстраивания взаимоотношений между гуманитарными и военными организациями в сложных чрезвычайных ситуациях. Важно подчеркнуть, что гуманитарное сообщество в поисках адекватного ответа на новые вызовы и угрозы должно последовательно руководствоваться гуманитарными принципами гуманности, нейтральности и беспристрастности. Наряду с этим, как справедливо отмечается в докладе Генерального секретаря (A/59/332), гуманитарному персоналу необходимо следовать общепринятой и согласованной на местном уровне практике в области безопасности, а также местным традициям и обычаям.

Проблемы защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах в последнее время находятся среди приоритетных в международной гуманитарной повестке дня. Несмотря на наличие целого арсенала международных инструментов по правам человека и международному гуманитарному праву, в ходе конфликтов по-прежнему страдают в первую очередь ни в чем не повинное гражданское население, в том числе дети, женщины, старики — т.е. те, кого принято относить к уязвимым группам населения. Ситуация с обеспечением защиты гражданского населения требует систематических, скоординированных мер на международном, региональном и национальном уровнях. При этом необходимо учитывать, что проблема защиты гражданских лиц имеет правочеловеческий и гуманитарный аспекты. Очевидно, что гуманитарная составляющая сейчас чрезвычайно востребована, особенно как элемент всеобъемлющей стратегии преодоления кризисов и на этапах постконфликтного урегулирования. Гуманитарная работа должна, безусловно, строиться на нормах устава Организации Объединенных Наций и базовых гуманитарных принципах, а ее результативность во многом зависит от того, как она вписывается в усилия международного сообщества по политическому урегулированию.

Особую актуальность по-прежнему представляют вопросы постконфликтного миростроительства и восстановления, выдвигающие на передний

план проблему перехода от предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи к оказанию содействия в целях развития. В эффективности и плавности такого перехода видится залог успеха международных гуманитарных усилий постконфликтного миростроительства и формирования основ для динамичного социально-экономического развития отдельных стран. Полагаем, что уже на стадии развертывания гуманитарной операции следует уделять необходимое внимание планированию и программированию тех элементов помощи, которые будут содействовать развитию. Все это требует адекватной и скоординированной реакции со стороны международного сообщества при лидирующей роли Организации Объединенных Наций.

Отмечаем крепнущее взаимодействие между ЭКОСОС и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций применительно к постконфликтным ситуациям. Полагаем, что его развитие в дальнейшем будет способствовать сбалансированности и скоординированности усилий организаций системы Организации Объединенных Наций в этом направлении.

В современных условиях мы видим возрастающую потребность в прогнозировании чрезвычайных ситуаций, упреждающей подготовке к ним и быстром реагировании со стороны как национальных, так и международных гуманитарных агентств. В этом смысле требуются адекватные меры, нацеленные на укрепление во взаимодействии с национальными правительствами механизмов планирования на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

Мы выступаем за продолжение усилий по укреплению национальных систем раннего предупреждения, оценки ущерба и смягчения последствий стихийных бедствий. Это должно стимулировать создание глобальной сети экстренного оповещения на случай крупных чрезвычайных ситуаций с целью обеспечения координации национальных спасательных служб, отлаживания механизмов эффективного использования имеющегося национального потенциала в международных спасательных операциях.

Российская Федерация придает большое значение глобальным усилиям по выполнению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, приверженность целям которой рассматрива-

ем как одно из ключевых предварительных условий достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в уязвимых странах и регионах мира. Приветствуем работу секретариата Международной стратегии в деле подготовки Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, которая пройдет в январе следующего года в Кобе. Считаем, что Конференция должна стать важным этапом в международных усилиях по уменьшению опасности бедствий, дальнейшего совершенствования работы Организации Объединенных Наций на этом направлении, проведения глобальную оценку реализации Июкогамской стратегии и Плана действий для более безопасного мира. Россия принимает самое активное участие в процессе подготовки Конференции и вносит свой конкретный вклад в ее организацию.

Ключевой задачей является дальнейшее совершенствование механизмов мобилизации финансовых средств при одновременном расширении донорской базы. Основным механизмом в этом процессе остаются межучрежденческие консолидированные призывы Организации Объединенных Наций. Процедуру их подготовки и структуру следует продолжать совершенствовать. Кроме того, ресурсная наполняемость целого ряда из них продолжать быть недостаточной. В этой связи было бы целесообразно предусматривать в призывах элементы гибкости, позволяющие нетрадиционным донорам, в том числе тем из них, кто готов оказывать гуманитарную помощь в натуральной форме, шире подключаться к международному сотрудничеству в этой области.

Россия положительно оценивает усилия Организации Объединенных Наций в деле привлечения внимания международного общественного мнения к проблемам так называемых «забытых чрезвычайных ситуаций». Разделяем мнение о том, что в такого рода ситуациях страдания людей не меньше, чем в тех, что находятся в фокусе внимания международного сообщества. Мы вносим свой особый вклад в дело облегчения гуманитарной обстановки в ряде стран и регионов мира. Так в прошлом году Россия оказала гуманитарную помощь Эфиопии, Эритрее, Ирану, Китаю, Алжиру, Эквадору, Таджикистану, Киргизии, Грузии, Молдавии, а также сделала добровольный взнос во Всемирную продовольственную программу для оказания помощи КНДР и Анголе и в УВКБ для региона Юга Африки

в объеме 11 и 2 миллионов долларов, соответственно. В будущем году мы намерены сохранить свой взнос во Всемирную продовольственную программу на эти цели на уровне 11 миллионов долларов. Как мы полагаем, эти цифры свидетельствуют и о том, что наша страна постепенно восстанавливает свой донорский потенциал.

Во многом благодаря своей гуманитарной деятельности Организация Объединенных Наций по праву снискала политический и моральный авторитет в мире. В наших силах сделать все для того, чтобы ее роль была усилена.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.